

*El cuento y la narración en la  
iniciación a la literatura.*

2390 MARIA MAGDALENA MENDOZA AVALOS

*Investigación documental presentada para optar por  
el título de Licenciado en Educación Primaria*



Piedras Negras, Coahuila, 1986

## DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION


Piedras Negras, Coahuila, a 25 de Junio de 1986

C. Profr. (a) MARIA MAGDALENA MENDOZA AVALOS  
Presente (nombre del egresado)

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes --  
Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titula-  
ción alternativa INVESTIGACION DOCUMENTAL  
titulado "EL CUENTO Y LA NARRACION EN LA INICIACION A LA LITERATURA"  
presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a -  
que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el  
H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez  
ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE

El Presidente de la Comisión



S. E. P.  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA  
NACIONAL  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA  
NACIONAL  
CIVIL 053  
PIEDRAS NEGRAS

PROFR. MANUEL J. VILLALOBOS MALDONADO

A mis hermanas Margarita y Martha, quienes además de vivir conmigo esta experiencia, son y serán mis compañeras en toda mi labor por realizar como maestra.

A mis maestros de la Universidad Pedagógica Nacional y a mis compañeros de generación.

## TABLA DE CONTENIDOS

	Página
PORTADILLA	I
DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION	II
DEDICATORIA	III
TABLA DE CONTENIDOS	IV
INTRODUCCION	1
CAPITULO I	3
EL LENGUAJE	3
A. Conceptos	3
B. El lenguaje como instrumento de comunicación	4
C. El lenguaje figurado y recto	5
D. El lenguaje como elemento esencial de una cultura	8
CAPITULO II	10
LA LITERATURA	10
A. ¿Qué es la literatura?	10
B. Géneros literarios	11
1. Didáctico	11
2. Dramático	11
3. Lírico	12
4. Epico	12
5. Mixto	13
CAPITULO III	14
CLASES DE COMPOSICIONES DEL GENERO EPICO	14

	Página
A. Epopeya	14
B. Canto épico	14
C. Poema histórico	14
D. Poema burlesco	14
E. Poema descriptivo	15
F. Leyenda	15
G. Cuento	15
H. Novela	15
<b>CAPITULO IV</b>	<b>17</b>
<b>LA NARRACION</b>	<b>17</b>
A. ¿Qué es la narración?	17
B. Necesidad e importancia de la narración	18
C. Ventajas de la narración	19
D. Elementos de la narración	20
E. Usos de la narración	21
F. La lectura como auxiliar de la narración	23
G. Leyes de la narración	23
H. La narración como obra literaria	24
<b>CAPITULO V</b>	<b>26</b>
<b>EL CUENTO</b>	<b>26</b>
A. Definición	26
B. Cómo nació el cuento	27
C. Diferentes clases de cuentos	28
D. Características del cuento	30
E. Factores que hay que considerar en un cuento	32

	Página
CAPITULO VI	34
LA ENSEÑANZA DEL CUENTO	34
A. Su utilidad en la infancia	34
B. Técnica de la narración de cuentos	35
C. Valor cultural de los cuentos	36
D. Responsabilidad del maestro	37
E. El cuento como auxiliar didáctico	39
F. Fines o propósitos al utilizarlos en la escuela primaria	40
CAPITULO VII	42
EL AREA DE ESPAÑOL EN LA INSTRUCCION PRIMARIA	42
A. Los planes y programas de español en la escuela primaria	42
1. El español	42
2. Aspectos comprendidos en las actividades del área de español	43
a. Comunicación oral	43
b. Comunicación escrita	43
c. Lecturas	43
i. Lectura básica	44
ii. Lectura de estudio	44
d. Nociones de lingüística	44
3. La literatura en los ciclos escolares primarios	44
a. Iniciación a la literatura	44
b. Metodología propuesta para la enseñanza de la literatura	46
c. Aspectos comprendidos en el primer ciclo	48
d. Aspectos que comprende el segundo ciclo	53

	Página
e. La literatura en el tercer ciclo	60
CONCLUSIONES Y PROPOSICIONES	71
GLOSARIO	72
BIBLIOGRAFIA	77
ANEXOS	79

## INTRODUCCION

El cuento es importante al ser humano.

Es una especie de adorno que embellece los elementos fundamentales de la cultura.

Se define, como la narración de algo acontecido o imaginario, expuesta oralmente o por escrito, en verso o prosa.

Al analizar un cuento, se pretende conocer, averiguar, las causas morales de las acciones, los sentimientos, el carácter que impulsa a actuar a los personajes.

Narración es en sí, el relato de un suceso, haciéndolo literalmente con vida y movimiento.

En resumen, narrar un cuento es contar un hecho, un suceso con habilidad, dándole vida, de tal modo que se mantenga constantemente la atención de quien escucha y lee.

Los niños, en sus diferentes etapas y ciclos de su vida escolar, leen muchos cuentos. Cuentos que los llevan a desarrollar su imaginación y deleitar su espíritu; todo esto, necesario en su vida.

Es por eso, que considerando que el inicio a la literatura en la vida del niño es un aspecto importante, el tema que escogí, lo titulo "El cuento y la narración en la iniciación a la literatura".

La iniciación a la literatura es uno de los aspectos del área de español en la escuela primaria que está contemplado en los programas de estudio



de la misma.

Sin embargo, para el desarrollo de este objetivo, se requiere de conocimientos, técnicas y un lenguaje apropiado que permita acrecentar el nivel cultural del niño y comprender lo leído.

Este objetivo en la escuela primaria se inicia con lecturas recreativas que al mismo tiempo disfrutan y crean hábitos de lectura, valores estéticos y, si está bien orientada, aficiones a la literatura.

Con el presente trabajo trato de ampliar mis conocimientos en este aspecto del área de español; sabiendo de antemano que cuenta con material abundante y adecuado, como son los libros recreativos, de consulta, y en la escuela primaria libros donados por la Secretaría de Educación Pública, destinados a auxiliar tanto a maestros como alumnos.

Sin embargo, no definimos de una manera clara qué es un cuento, cómo narrarlo, y ya en nuestra práctica docente, cuáles son las responsabilidades que como educadores debemos tomar en cuenta en la narración de cuentos. Para ésto hace falta emplear técnicas adecuadas, valorarlos como auxiliares de nuestra cultura, como auxiliares didácticos, en fin, conocer sus propósitos al utilizarlos en la escuela primaria.

Por lo mismo, mi propósito es mostrar que este aspecto de la literatura inicial es de vital importancia, y espero que lo que aquí expreso sea de provecho en nuestra diaria tarea educativa.

## CAPITULO I

### EL LENGUAJE

#### A. Conceptos

Se debe considerar el lenguaje como un instrumento de vida no como una asignatura del programa escolar.

Para la enseñanza del lenguaje intervienen factores tan importantes como:

- 1o. El individuo que aprende.
- 2o. Medio social en que vive.
- 3o. Fin que la educación persigue.

Las funciones que el lenguaje desempeña en la vida son:

- 1o. Un instrumento de comunicación.
- 2o. Una manifestación de la personalidad íntima.
- 3o. Un elemento esencial de la cultura.

Del lenguaje existen muchos conceptos, de los cuales mencionaré algunos:

1. Es el conjunto de sonidos articulados con que el hombre manifiesta o expresa lo que siente.
2. Una actividad que establece una relación social; es el idioma hablado de un pueblo, una nación.
3. Es expresión de actividad. Se emplea en muchas conversaciones entabladas por el placer o necesidad de hablar por hablar, con el único propósito de establecer una relación social.

4. Un movimiento psicofísico; es decir, participa del doble carácter espiritual y material que expresa y manifiesta nuestra vida interior en todos sus estados y modificaciones.

5. Como cultura es la sabiduría misma, señala el origen, la cultura, la educación; y en la mayoría de los casos determina hasta la profesión de un individuo.

6. El lenguaje como valor artístico se expresa en una forma bella. Basa su expresión en el estudio de obras literarias (poesías, cuentos, fábulas) que inducen al estudio de la literatura poniendo al hombre en posesión de valores artísticos que contribuyen a aumentar su cultura.

7. Si se discute, narra, conversa, recita, expone, describe, estamos utilizando el lenguaje.

Puede decirse que es un instrumento de captación que nos permite adueñarnos, en cierta forma, de las cosas que nos rodean y que pasarán a formar parte de nuestro universo interior.

El lenguaje es, ante todo, expresión de una fuerza creadora original.

#### B. El lenguaje como instrumento de comunicación

A partir de Saussure, ilustre filólogo del siglo XIX, se distinguen dos aspectos del lenguaje:

1o. Es la realización concreta, individual y momentánea de la expresión lingüística en cada uno de los hablantes.

2o. El modelo abstracto, constante y general que sirve a las manifestaciones particulares.

Llama al primero Habla, y al segundo Lengua.

En síntesis, la fonética estudia el habla; y la fonología, la lengua.

Quando el niño se inicia en el lenguaje, significa para él una tarea sencilla, y mucho más interesante que la del adulto, ya que éste empeña todas sus facultades, toda la capacidad de observación y todas las ansias de posesión y conocimiento que son en él innatas.

Por otra parte, el ambiente del niño para el aprendizaje del lenguaje es mucho más favorable, dado que sus lecciones abarcan todas las horas hábiles de sus días.

En el adulto, en cambio, formula en su mente nuevas ideas o sinónimos.

El lenguaje es el cimiento de la educación. Por eso, una de las tareas fundamentales de la educación es hacer que "crezca" en el educando la capacidad de expresarse en su lengua y de comprender lo que otros hablan y escriben en ella.

Lenguaje y pensamiento deben crecer con el niño, a la par de los conocimientos que va adquiriendo.

Conversar, discutir, narrar, son medios de emplear el lenguaje y de enseñar lo que la vida reclama: establecer la comunicación entre los hombres.

Por ser medios en los que el individuo se expresa por una enseñanza viva y activa, el lenguaje oral, expresado en las conversaciones, es el más frecuentemente empleado entre las personas.

### C. El lenguaje figurado y recto

El lenguaje recto se emplea en su significación primitiva.

El lenguaje figurado, cuando se traslada de una significación a otra, análoga o semejante.

Como ejemplos del lenguaje recto, ponemos los siguientes:

-Reloj de oro.

-Cielo azul.

En cambio, del lenguaje figurado, son los siguientes:

"El oro de sus cabellos".

"El cielo de sus ojos".

A las maneras figuradas de hablar se les llama tropos.

Tropo significa giro, vuelta, cambio.

Se aplica al cambio de significado de una palabra por otra. Significa do distinto con el intento de mejorar la expresión.

Los tropos son tres:

### 1. Metáfora

Significa semejanza; consiste en dar a una cosa el nombre de otra que se le parezca.

Es la comparación tácita de una idea con otra en virtud de la semejanza que hay entre las dos. Es el tropo que da más brillo, rapidez y elegancia al estilo. Ejemplos:

La primavera de la vida.	(la juventud)
Su barba de oro.	(rubia)
El invierno de la vida.	(la vejez)
La noche de sus ojos.	(color negro)

### 2. Sinécdoque

Es el tropo que da a una idea el nombre de otra, en virtud de la relación de la simultaneidad o coexistencia que hay entre ambas. Estos diversos modos son como sigue:

- a. Denominar el todo por la parte.
- b. Denominar la parte por el todo.
- c. El continente por el contenido.

De los incisos anteriores, citamos respectivamente los siguientes ejemplos:

"Todo mundo lo sabe" queriendo expresar "muchas gentes".

"Entraron en el puerto cien velas", por "cien barcos".

"Me bebí un vaso de agua", donde lo bebido es el agua, no el vaso.

d. El género por la especie.

e. La especie por el género.

"Sufrimos los mortales", por los hombres.

"No le quedó un centavo", por se quedó sin dinero.

### 3. Metonimia

Es el tropo que da a una idea el nombre de otra, en virtud de una relación de sucesión que hay entre ellas. En la metonimia el artista no quiere perder la plasmación en arte de su tesoro interior y crea un lenguaje, un sistema de comunicarlo a los demás. Sustituye su plano real que le sirve de referencia por otro imaginario donde él encuentra que las cosas poseen valor, o sugestión para encarnar el símbolo de su visión poética.

Hay tres clases de metonimia que designan:

a. La causa por el efecto.

b. Una obra por el nombre de su autor.

c. El instrumento por quien lo maneja.

Ejemplos:

"No resistía el sol", por calor.

"Leo a Cervantes", por "leo un libro de Cervantes".

"Era el mejor violín de la orquesta" refiriéndose a la persona que lo toca.

El lenguaje se considera desde tres puntos de vista:

Es función del símbolo de la realidad.

Como expresión de la realidad ante el oyente, cuya inteligencia nutre y cuya sensibilidad afecta.

Como expresión de la realidad intelectual y afectiva del hablante.

#### D. El lenguaje como elemento esencial de una cultura

Existen dos grandes corrientes en la historia de la lingüística que han presentado el origen del lenguaje:

1. La Idealista, representada por la escuela alemana que afirma que: "El lenguaje es una capacidad innata en el hombre".

2. La Sociológica, que sostiene que: "El hombre adquiere el lenguaje como producto de su convivencia dentro de la sociedad".

Entre más amplitud exista en el vocabulario de un individuo y mayor sea su capacidad de distinguir sus matices, su lenguaje será más culto, y servirá para comprobar su educación.

En este aspecto el lenguaje se expresa como sinónimo de nivel cultural reflejándose éste como cualidades de claridad, elegancia y pureza de la lengua hablada o escrita.

Está considerado como un instrumento que sirve para fijar y formular los resultados de la actividad de nuestra inteligencia.

El lenguaje, además de ser una técnica y considerándosele como un instrumento de gran valor para la inteligencia y para el intercambio de conocimientos, es también, en cierto modo, la sabiduría misma, ya que cada palabra es en realidad un concepto.

Para lograr el enriquecimiento del lenguaje en el niño, debe estimular

sele a que haga uso frecuente del diccionario; de esta manera se acostumbra rá a comprender todo lo que lee. Así, el hábito por la lectura será el elemento esencial de una cultura.

El lenguaje es una función social y, como tal, está sujeto a ciertas - normas.

Para lograr el enriquecimiento del lenguaje se requiere de: práctica - constante, ejercicio incesante de la expresión verbal, expresión de todo lo que se sienta y lo que se vive.



## CAPITULO II

### LA LITERATURA

#### A. ¿Qué es la literatura?

Se considera como una de las bellas artes ya que expresa la belleza por medio de la palabra oral o escrita.

Tiene como finalidades: conocer la evolución de los idiomas, enriquecer nuestro lenguaje y nuestra cultura a través de la lectura de grandes obras literarias, ponernos en contacto con las diferentes civilizaciones y culturas; causar placer estético en el lector; conocer las influencias, semejanzas y diferencias que existen entre las literaturas de los diferentes países.

La historia literaria es el estudio de las obras literarias que se han producido en un determinado tiempo. Su división es:

Edad Antigua: pertenecen a este período los restos legendarios y las inscripciones en piedra y metal de la época primitiva.

Epoca Romana o período de los escritores paganos: ejemplo: cristianos de origen pagano.

Edad Media; en la cual habría que distinguir otros subperíodos como:

1o. Epoca Visigoda: en la cual sobresalió el fuero juzgo.

2o. Epoca Musulmana: con sus grandes poetas, filósofos e historiadores-árabes.

3o. Primeras manifestaciones de la lengua castellana en las llamadas glosas.

4o. Primeras obras literarias del Siglo XII como el poema del Mío Cid.

5o. Primeros escritores del Siglo XIII como Alfonso X El Sabio.

6o. Escritores del Siglo XIV como el Arcipreste de Hita.

7o. Siglo XV con la gran pléyade de las Cortes de Don Juan II y de Enrique IV y en cuyos períodos se incluye el Renacimiento con los Reyes Católicos.

8o. El Siglo de Oro: Siglos XVI y XVII, cuando el castellano adquiere sus más altos valores culturales.

9o. Siglo XVIII o Neoclasicismo: época de influencia francesa y de decadencia en todos los aspectos culturales.

10o. Siglo XIX: es cuando vuelve a renacer la literatura con el romanticismo y las tendencias literarias a fines del siglo.

11o. Siglo XX: literatura contemporánea.

## B. Géneros literarios

### 1. Didáctico

Pertenecen a este género las obras literarias que tienen como finalidad primordial la enseñanza.

Su principal medio de expresión es la prosa, aunque en ciertos tiempos se utilizó el verso, a menudo con finalidad anemotécnica y con propósitos de vulgarización.

El estilo que requiere este género es el que la belleza es un fin secundario y cuya pretensión es la difusión de la verdad; ha de tener como cualidad esencial la claridad.

### 2. Dramático

Se incluyen en este género todas las obras teatrales, tanto las escri-

tas en verso como en prosa.

Su representación es el teatro. La acción se desarrolla ante los ojos del espectador en el espacio de la escena y en un tiempo limitado.

Lo dramático como categoría estética representa el anhelo insatisfecho, el ansia de armonizar inútilmente lo que está en pugna en la vida del hombre, el deseo nunca colmado de saciarse de infinito.

Cuando estas fuerzas encontradas se resuelven favorablemente, o hallan un cauce, el drama finaliza o se convierte en melodrama, perdiendo su auténtica efectividad artística. Comprende tipos como: drama, comedia, tragedia, monólogo, diálogo, loa, farsa, entremés, sainete.

### 3. Lírico

Tradicionalmente se le conoce como género que expresa los sentimientos personales del poeta acerca de temas íntimos como el amor o la muerte o como los que por ejemplo despierta la contemplación de la naturaleza.

Este género nació en Grecia acompañado de la lira. Era poesía cantada que nació apoyándose en la música que tenía como condición la armonía y el ritmo.

### 4. Epico

Es la narración en verso. Aparece en los orígenes de muchas literaturas en forma heroica y popular generalmente. Con este género se estimula una emoción de tipo colectivo.

Un personaje en los tiempos se hace símbolo de virtudes heroicas y se esfuerza hasta hacer de él un mito.

Estos géneros son casi siempre de gran extensión y en ellos el protagonista representaba el valor y virtudes admirables como mesura, reflexión as

tuta.

El argumento de este género se divide en partes o cantos; su forma es en verso casi siempre largo, oscilando alrededor de catorce sílabas poéticas.

#### 5. Mixto

Son géneros literarios en los que se mezclan y entrecruzan elementos de uno y otro género.

Existen géneros mixtos de formas breves como la epístola con temas de índole moral o didáctico; y la fábula, breve ficción narrativa que pretende afirmar una consecuencia de tipo moral o satírico.

### CAPITULO III

#### CLASES DE COMPOSICIONES DEL GENERO EPICO

##### A. Epopeya

Son grandes poemas populares donde se contiene el sentimiento de todo un pueblo, que en ellos halla su más completa concreción de ideales, y ofrecen una amplia visión del conjunto de valores que determinan la vida de un sector humano: carencias, tradiciones, costumbres, etcétera.

##### B. Canto épico

Expresa en forma bella los acontecimientos heroicos de un pueblo o de un individuo; es parecido al poema épicoheroico, pero se diferencia porque es de dimensiones más cortas.

##### C. Poema histórico

Es el relato interpretativo del acontecer histórico. Se conjugan en él elementos objetivos, hechos concretos y subjetivos; la visión personal del autor.

La historia se concibe con valor de ejemplaridad.

##### D. Poema burlesco

Expresa los acontecimientos heroicos de un pueblo o de un individuo pero ridiculiza el tema.

### E. Poema descriptivo

El poeta expone en forma bella las cualidades o defectos de la persona, animal o cosa a la cual se refiere.

### F. Leyenda

Son breves narraciones en las cuales la fantasía puede alterar el asunto tradicional o histórico, y hasta crear el argumento.

### G. Cuento

Es la forma prenovelística mucho más breve, que subsiste gracias al eterno afán de evasión del hombre.

El cuento no es la creación de un ambiente, no es un mundo, sino un acontecimiento sorprendente, inédito, estimulante, sugerente, que escapa a lo habitual. Es la antigua "novelle", es la cosa digna de ser contada, lo inaudito. Y, en este sentido, su técnica de construcción es algo muy distinto de la novela, porque parte de otra concepción estética.

### H. Novela

Es un género relativamente moderno.

Hay en la novela un espíritu crítico, un conocimiento consciente de la realidad que no puede darse en épocas ingenuas. Crea una serie argumental por completo imaginada como una realidad nueva.

Las figuras de la novela se van haciendo a lo largo de ella como nosotros hacemos los hombres en la vida. Y es más: el personaje nace de cara a lo futuro.

La novela moderna no es una mera narración, sino que sirve de soporte-

a una realidad estética que traduce la postura vital del autor.

Posee dos notas características que le prestan un perfil inconfundible

1o. La novedad.

2o. Su visión realista.

En este género el elemento dramático es el eje en torno al cual se constituyen el artificio novelesco, el relato, el ambiente, la descripción, etcétera.

El factor tiempo es esencial. Se ve al personaje formarse, se le ve crecer y triunfar o sucumbir en su personalidad, gracias a su problema.

Pero ésto, a lo largo de la novela, es un desenvolvimiento temporal ineludible.

## CAPITULO IV

### LA NARRACION

#### A. ¿Qué es la narración?

La narración es un arte que obedece a principios formales del proceso-creador narrativo. Es evocar lo conocido, aquello de que tenemos experiencia propia.

La narración, intenta conocer, averiguar, además de las acciones, sus causas morales, los sentimientos, el carácter; en suma impulsa a actuar a los personajes en un sentido determinado.

Es un arte que no pertenece a ningún género literario en especial, pero que, sin embargo, armoniza en todos los géneros, ya que son narraciones las novelas, los cuentos, las tradiciones, las leyendas, etcétera.

De todos los modos y formas de elocución, es la más antigua, la más espontánea y natural.

Comprendidas en este arte se encuentran también gran parte de las historias modernas y antiguas, libros de cuentos, las noticias y cablegramas de los diarios.

Narración, es el relato de un suceso, haciéndolo literalmente con vida y movimiento.

La narración describe a la persona en acción. Su característica principal es que se introduce en el corazón humano y nos manifiesta sus sentimientos.

Narrar es contar un hecho, un suceso con habilidad, de tal modo que se



mantenga constantemente la atención del lector.

Narrar "es escribir para contar hechos en los que intervienen personas" (1).

En la escuela primaria todo aprendizaje se auxilia de la narración. Se inicia por lo regular con una breve introducción o motivación de clase, pudiendo ser ésta una conversación.

El interés del niño es constante, y toda conversación tiene para él significación, puesto que siempre está dispuesto a escuchar.

La narración en la escuela puede ser motivo de iniciación en el trabajo en todos los grados de la enseñanza.

Un maestro motiva con la narración una clase de historia, da realidad a la geografía, facilita el camino para la lectura; en fin, refuerza toda su labor escolar despertando el interés por las cosas y el medio que rodea al niño.

#### B. Necesidad e importancia de la narración

Siendo la narración un auxiliar muy valioso en la escuela primaria, radica ahí precisamente su importancia y necesidad. Es un auxiliar tan valioso que se puede utilizar como un procedimiento, y como medio de establecer contacto con las costumbres, tradiciones y creencias del niño en su hogar y en su escuela.

Un niño, en todas las etapas de su infancia, tiene una imaginación muy desarrollada, y la función del maestro es fomentarla y encauzarla; es entonces, la narración un factor muy importante que facilitará su labor siempre que ésta sea bien encauzada, de tal manera que lo narrado sirva para enri-

(1) Gonzalo Martín Vivaldi. Curso de redacción, 17 ed. Madrid, España, Ed. Paraninfo, 1979, p. 386.

quecer su pensamiento, facilitar la fluidez de su lenguaje.

Una necesidad muy específica no solamente del niño, sino también del adulto, es la expresión de su pensamiento, y esto se le facilitará, si desde sus inicios, al niño se le pone frente a ese aspecto tan descuidado del español, que es la iniciación a la literatura, en la cual se tiene la oportunidad por medio de las lecturas, de narrar, contar, repetir, con su propio lenguaje, ejercitando de esta forma su memoria y el desarrollo de su imaginación.

El niño y el adulto, tienen necesidad de saberse expresar; por tanto, el niño en su paso por la escuela primaria debe llevar el fin de aprender nuevas palabras, nuevos conceptos, hacerlo perder su timidez, infundirle seguridad en lo que hace y dice.

La importancia de la narración radica, por lo tanto, en su valor como auxiliar didáctico y pedagógico en toda la vida del hombre, ya que ella llena de vida y movimiento la lengua de todos los días.

### C. Ventajas de la narración

El maestro de escuela preprimaria y primaria, tiene la oportunidad de modelar al niño, lo cual es su principal objetivo; motivarlo a que mejore día a día y año tras año su lenguaje, no es tarea fácil, pero tampoco imposible.

No es fácil de adquirir un vocabulario muy fluido y con muchos medios de expresión. En su tiempo y en su oportunidad, él motivará ese aspecto auxiliándose de la narración.

La narración enriquece los conceptos y el lenguaje de los niños, es la forma más directa para establecer una íntima relación entre lo que se narra y lo que se vive, entre el hablar espontáneo y la lectura.

En una narración el niño puede usar su propio lenguaje, dándole oportunidad de expresarse libremente, ya que al hacerlo hablará de cosas que le son familiares, y que le interesan.

Desde el punto de vista del lenguaje, la narración tiene la gran ventaja de dar confianza al niño para expresarse libremente y con propiedad, y así la lengua se va aprendiendo como lo que es, la expresión cabal de la personalidad.

#### D. Elementos de la narración

Los elementos básicos de la narración son, a saber: los tipos, la acción y el ambiente.

El tipo. "Se refiere este aspecto a la presentación de un tipo verdadero que haga suponer de él muchas cosas que no se nos cuentan" (2).

La primera condición del narrador es la de ver los tipos y tener el acierto de reflejarlos en sus rasgos característicos. Para establecer un buen tipo en la narración tiene primordial importancia el diálogo, con la condición de que sea significativo y natural, y que diga algo.

Respecto al diálogo se debe observar que para poder explicar al lector lo que mientras habla siente y hace el personaje, es matizar la narración.

Matizar, significa dar plasticidad al relato.

En suma, el buen narrador señala lo esencial del personaje y muestra siempre lo más característico; por lo tanto en el tipo debe tomarse tanto lo fantástico como lo real para no caer en lo artificioso.

La acción requiere de tres elementos: la exposición, el nudo y el desenlace.

(2) Gonzalo Martín Vivaldi, Op. cit., p. 401.

En toda narración, la acción o el argumento servirá para caracterizar a los personajes del relato. En ella es esencial que pase algo. Una narración sin acción, no es nada.

El ambiente es un motivo, una condición que contribuye a modelar lo humano.

Para una narración debemos utilizar un ambiente que se conozca profundamente.

Ambientar, es describir, es decir, destacar los datos esenciales, los que verdaderamente matizan y dan carácter a una situación determinada.

#### E. Usos de la narración

El programa escolar de la escuela primaria comprende objetivos generales, objetivos específicos y actividades que facilitan la comprensión de las diferentes áreas de trabajo.

En todas y cada una de ellas, la narración es un auxiliar poderoso para desarrollar el poder de expresión de los alumnos.

Pero el área en que más se facilita el aprendizaje por medio de la narración, es la de ciencias sociales que comprende actividades geográficas, históricas, económicas y cívicas.

Desde los primeros grados, auxiliados por la narración, los niños pueden comprender y conocer las primeras organizaciones sociales, la relación que hay entre el hombre y el medio, las formas de gobierno que existen y han existido, englobando de tal manera la historia, que la comprenderá como resultado de diversos factores sociales e históricos del hombre en su diario vivir.

Son pues, las narraciones, las que satisfacen las necesidades correspondientes a este aspecto, ya que son un auxiliar indispensable para hacer-

las comprensibles.

De ahí que uno de los usos de la narración pudiera ser: motivar las diversas materias del programa escolar, ilustrando los hechos.

Otro aspecto importante de los objetivos generales y específicos del programa escolar, son el estudio de las actividades artísticas.

La narración juega también papel importante dentro de esta actividad, puesto que es con el cuento narrado con el que, en muchas ocasiones, el niño embellece su mundo mágico, con expresiones de imágenes que representan gozo para él.

En los grados de la primaria, la música, la pintura, en fin, la educación artística, da lugar a que el niño exprese su sentir y narre sus experiencias. Nace de ahí otro uso muy importante de la narración: despertar el amor a las bellas artes y cultivar el buen gusto por lo bello.

El comportamiento del niño, tanto en el hogar como en la escuela, es de un valor inapreciable para padres y maestros, y son ellos quienes precisamente han de cultivarlo, sin llegar por supuesto a acabar con esa emoción, esa creación que da vida a sus juegos y ratos de ocio.

El maestro, auxiliado por la narración de cuentos, fábulas, relatos históricos, puede crear en el niño comportamientos tales como sentido de responsabilidad, de humildad, de laboriosidad que tanto ayudan a normar sus hábitos de conducta.

La narración de hechos tales, que crean en el niño este tipo de valores traería otra gran ventaja; desarrollar y cultivar altos ideales de conducta.

Es bueno por lo tanto no pasar por alto ni olvidar que el fin de la escuela no es únicamente enseñar y disciplinar, sino como se dice en este renglón de la narración: su función también consiste en motivar las materias

del programa, despertar en el niño el amor por las bellas artes, y desarrollarle al mismo tiempo el valor ético de las cosas.

#### F. La lectura como auxiliar de la narración

Quando a un niño se le pide que invente un cuento, lo hace de acuerdo a su capacidad de expresión.

En los diferentes grados de la escuela primaria, lógico es que sea más fácil para un niño de grado superior contarlo con más facilidad de expresión que un niño de grado inferior o primer ciclo.

La escuela, en los concursos que organiza para la invención de un cuento, considera las capacidades expresivas de los niños, haciéndolo por edades o por ciclos.

Se debe ésto a que conforme el niño avanza en los grados de la escuela, sus lecturas ya tienen mayor significación, ya que lee para comprender, asimilar y aplicar lo leído en su vida diaria; por lo tanto, las narraciones de sus lecturas están adaptadas a su edad y comprensión. Así, de esta manera desarrolla su lenguaje a través de lo que lee; de ahí que los programas escolares recomienden que el niño lea continuamente.

La lectura será, en este caso, el auxiliar más valioso de la narración.

#### G. Leyes de la narración

Existen algunas leyes o principios que rigen el arte narrativo, siendo éstas las siguientes: (3)

-Ley de la actualidad. Consiste en la selección de ideas, en conservar las útiles y rechazar las inútiles.

(3) Gonzalo Martín Vivaldi. Op. cit. pp. 114-115.

-Ley del interés. El interés se logra por medio de tres principios fundamentales:

1o. Arrancar bien. El buen comienzo es esencial en toda narración.

2o. No explicar demasiado. Significa que más que explicar se debe sugerir.

3o. Terminar, sin terminar rotundamente. La narración no debe tener un final definitivo; es más artístico el final indeterminado, impreciso, un tanto vago.

-Ley de la verdad. La narración viva y verdadera obtiene su interés, su movimiento de la realidad, es decir, del recuerdo de los hechos directamente observados.

-Ley de la verosimilitud. No basta con que los hechos sean verdaderos, es preciso que lo parezcan; lo verosímil en esencia, es lo que impresiona por su verdad, aunque no haya sucedido nunca, no importa que sea falso, pero sí que no suene a falso.

#### H. La narración como obra literaria

Para que la narración tenga un sentido literario debe reunir ciertas características, a saber:

Poder despertar emociones. Las emociones que más expresa y admira el niño son la verdad, la dignidad y la humildad.

Estas emociones son valores morales que están dentro del niño, y son una verdad comprobada que en todas las narraciones infantiles éstas envuelven toda la obra.

Por lo tanto, toda obra infantil expresa un hondo sentimiento de belleza moral.

Poder de avivar la imaginación. La imaginación de un niño es capaz de

crear todo un mundo de ensueño; por lo tanto, toda narración debe estar de tal manera expresada, que sin faltar a la claridad, sugiera más de lo que dice.

Estar basada en la verdad. Toda narración, por fantástica que sea, debe basar sus emociones en la expresión de la naturaleza humana, con sus virtudes y sus debilidades; es decir, no deformarla. Aún empleadas en sentido figurado, las narraciones deben dar al niño idea de lo que él desea expresar.

Una forma más o menos perfecta. Para que una narración sea tomada como obra literaria, debe tener una secuencia lógica, debe ser precisa y clara. La forma, el fondo y el desenlace, deben formar un todo, una unidad.



## CAPITULO V

### EL CUENTO

#### A. Su definición

En general, cuento sería la narración de algo acontecido o imaginado, la narración expuesta oralmente o por escrito, en verso o en prosa.

Los cuentos se han nutrido en las tradiciones populares, creadas no sólo para deleite de los pueblos, sino también para distracción del niño.

Cuento es la narración de lo sucedido o de lo que se supone sucedido.

El minucioso análisis del término cuento, lleva a aceptarlo como poema épico menor y, en tal sentido, germen de la novela.

Cuentos serían los mitos filosóficos de Platón y todas las narraciones de origen oriental, asirio, persa o egipcio recogidas por Herodoto.

En el Renacimiento se confundía a veces con Novela, que los renacentistas empleaban para referirse a narraciones también breves.

En italiano la palabra cuento tiene un valor diminutivo Nova Novelle; y se ha hablado de novela corta refiriéndose, por ejemplo, a los del Siglo de Oro.

Al correr del tiempo, los dos tipos de novela corta y extensa se apartan del cuento; perteneciendo ambas a lo literario.

"Se considera al cuento como el más moderno de los géneros literarios, y sin embargo es curioso y paradójico observar como el más antiguo de los géneros literarios en cuanto a creación oral, viene a ser lo más moderno en

cuanto a obra escrita y publicable" (4).

"Cuento es una narración fingida en todo o en parte, creada por un autor, que se puede leer en menos de una hora y cuyos elementos contribuyen a producir un solo efecto" (5).

#### B. Cómo nació el cuento

El cuento nació desde épocas primitivas cuando todavía no se conocía la escritura, y los hombres se transmitían sus observaciones, impresiones o recuerdos por vía oral; cuento era entonces lo que se narraba; de ahí la relación entre contar y hablar.

El cuento más antiguo nació en Oriente, su cuna natal, como producto de una fantasía desbordada, para el que lleva como secuencia final una moraleja. La acción era significativa y mostraba un fin doctrinal o didáctico.

Cuentos de procedencia oriental eran los Nitizastra, tipos de libros destinados a la educación moral o política, que señalan normas para la conducta.

Los cuentos de hadas, donde gigantes, dragones, princesas, enanos y encantamientos parecen simbolizar las fuerzas primitivas del alma humana, pueden crear esos mismos sentimientos.

Los libros que dan la idea de lo maravilloso, desarrollan el sentido poético de la vida, tienden a destruir el egoísmo y el orgullo humano, y ofrecen no una visión errónea del mundo, sino como una representación imaginaria, pero vívida de los grandes ideales.

Los investigadores se inclinan a aceptar la aparición del cuento en el

(4) Mariano Baquero Goyanes, El cuento en la literatura infantil, 1 ed., México, Ed. Kapelusz, 1962, p. 16.

(5) Seymour Menton, Antología del cuento hispanoamericano, 6 ed., México, Ed. Porrúa, 1975, pp. 363-365.

siglo VI.

Marcelino Meléndez y Pelayo considera que, desde el punto de vista cronológico, este género apareció en España en un libro de Pedro Alfonso II llamado "Disciplina Clericalis" hacia el siglo XII; en el que figuran treinta fábulas o cuentos de origen oriental.

En la baja Edad Media, el sentido pícaro de la vida, propia de la burguesía de entonces, cristaliza primeramente en una serie de cuentos en los que la alegría regocijada o la astucia hallan su mejor exponente en breves aventuras picantes.

Es en definitiva en el siglo XVIII, cuando gana terreno la elaborada presentación de situaciones complejas, enmarcadas con el mundo de todos los días y orientadas hacia el análisis de factores sociales que modifican la conducta, influyen en los acontecimientos y modelan el temperamento de los personajes: la relación del individuo con un contexto social, aspecto poco atendido por el cuentista hasta esa época, comienza a invadir la narrativa.

Con el Romanticismo, la época moderna vuelve a lo fantástico con un grupo muy nutrido de autores. Aparecen nuevas corrientes literarias que conducen al cuento de ambiente, más o menos realista o al de relato breve de base psicológica.

### C. Diferentes clases de cuentos

Una clasificación de cuentos se puede hacer por categorías o agruparlos en cuentos famosos, populares, folclóricos; lo importante es que se le enfoque hacia un fin propuesto; o sea, comunicar al niño con el mundo que lo rodea, deleitarlo, crearle reacciones emotivas positivas, cultivar su imaginación, satisfacer la necesidad de fantasía.

Su clasificación puede ser la siguiente:

1. Cuentos fantásticos: en ellos participan seres creados por la fantasía, cuentos en los que ocurren hechos maravillosos.

Estos cuentos persiguen cultivar los sentimientos del niño, y desper - tar ideas nobles de conducta. Casi siempre en este tipo de cuentos se hace triunfar el bien sobre el mal, que son cualidades que siempre satisfacen al niño. Comprende cuentos de hadas, princesas, gigantes, brujas, gnomos, - quienes son los personajes principales.

2. Cuentos jocosos o humorísticos. Como su nombre lo indica, son cuen - tos recreativos que provocan en el niño alegría y buen humor.

Su valor estriba en que se pueden utilizar para desviar, por un momen - to, su atención a las tareas cotidianas. Contribuyen en muchos aspectos al desenvolvimiento del niño, ya que éste tiene derecho a la alegría y a la ri - sa sana.

Son cuentos en los que siempre se dicen cosas sin sentido, en los que - se cometen todo tipo de torpezas.

Sin embargo, al utilizarlos se deben escoger los que alimenten el pensa - miento del niño.

3. Cuentos educativos. Se les llama también cuentos de la naturaleza, porque en ellos se persigue cultivar hábitos, sentimientos de bondad, de pu - reza, de firmeza y, sobre todo de trabajo.

Estos se pueden ilustrar, por ejemplo, con los hábitos de los animales, con el crecimiento de las plantas, la formación de la tierra, y para crear - también el sentido nacional.

Son de mucha utilidad en la escuela primaria porque comprenden mucho - campo de acción, como conocimientos geográficos, históricos, científicos, - heroicos. Se adaptan muy bien a todos los grados de la escuela primaria au - mentando el interés y los conocimientos del niño.

Con frecuencia el maestro tendrá que hacer que el niño los invente, haciendo uso de su creación o imaginación.

En el segundo y tercer ciclos de la escuela primaria, en lo referente a iniciación a la literatura, se les presenta a menudo el trabajo de "inventar un cuento" tomando como ejemplo lo que sucede en su vida diaria, sus animales favoritos, sus juguetes, sus mismos compañeros de clase; haciendo de esta manera que generalmente para los niños sean estos sus mejores cuentos.

El maestro como buen estudioso que es, puede y debe seleccionar el que mejor le convenga a los fines que persigue y el que mejor se adapte a las necesidades de los alumnos, tomando en cuenta la vida, la edad, y el desarrollo e intereses de ellos.

#### D. Características del cuento

Siendo el cuento una parte del diario vivir del niño que se conjuga ampliamente con el juego, el cuento y su inventiva natural, es inquietud de todo maestro encaminar y desarrollar plenamente el potencial infantil.

El juego, las adivinanzas, el cuento y la natural curiosidad del niño sirven al maestro como auxiliares para ir formando el espíritu de comprensión y simpatía humanas en el niño que son tan necesarias para un mejor vivir.

El cuento, sin embargo, para que cumpla con su cometido, es necesario que reúna ciertas características que lo hagan motivo de desenvolvimiento del alma infantil.

Algunas de ellas podrían ser:

1. Tomar muy en cuenta los personajes, o sea, que no presenten características muy complicadas; sino lo que más fácilmente comprende el niño, por

ejemplo, era grande o pequeño, fuerte o débil, bella o fea, buena o mala, obediente o desobediente, aplicado o desaplicado.

2. La trama. En el cuento infantil generalmente el desenlace es bello, satisfactorio, se premia al bueno y se castiga al malo, ésto, el castigo, viene siempre inmediatamente después de los hechos; y consiste en castigos corporales, desgracias personales, las burlas, etcétera; mientras que el premio puede ser, por ejemplo, una novia bonita, riquezas, reinos, etcétera.

La trama se desarrolla en forma biográfica en la que el personaje central es el héroe.

3. La técnica. En las etapas de su desarrollo el niño tiene diferentes intereses, y a medida que crece, evoluciona su imaginación y su pensamiento, pasando así de la fantasía a la realidad.

Existe, en lo referente a las etapas imaginativas del niño, cuatro edades:

Edad de la fábula.	(alrededor de los tres años)
Edad del cuento de hadas.	(alrededor de los seis años)
Edad robinsoniana.	(alrededor de los nueve años)
Edad de la leyenda.	(alrededor de los doce años)

La técnica del cuento exige por lo tanto al maestro, tomar en cuenta la adaptación del cuento al desarrollo psicológico del niño, su capacidad de atención, su grado de comprensión, sus intereses predominantes y sus etapas imaginativas.

Es así, que el maestro como rector del trabajo escolar y quien interpreta los programas de estudio, el que los ajusta a las necesidades escolares auxiliado siempre por los libros de texto, que otorga la Secretaría de Educación Pública a las escuelas primarias.

## E. Factores que hay que considerar en un cuento

Tres son las condiciones principales que debe reunir un cuento: adecuación a la edad, manejo de la lengua y propiedad del argumento.

1. Adecuación a la edad. En este aspecto el factor más importante es el niño.

En la primera etapa, antes de que el niño sepa leer, el maestro debe auxiliarse de cuentos breves, de tal manera que al narrarlos estimulen la imaginación y despierten el interés y la curiosidad de los niños; y más tarde, el libro podrá satisfacer sus primeras inquietudes.

Esos primeros inicios del niño, han de estar basados fundamentalmente en imágenes visuales con poco texto, pues aunque ya se inicia en la lectura, siempre prefiere los dibujos y pinturas.

Llegará un tiempo en que sin auxiliarse de imágenes él solo lea cuentos cortos; estos deben adecuarse en todo momento a los intereses y gustos particulares del niño.

A medida que avanza la edad mental del niño, debe ir predominando el realismo en los cuentos; pasar del mundo maravilloso al mundo de la realidad.

2. Manejo de la lengua. En niños que se encuentran en edades de dos a seis años, las palabras o el vocabulario empleado debe ser conocido por ellos. Todo lo que corresponde a su mundo, como objetos, juguetes, personas, animales, etcétera, deben formar parte del cuento. Se busca en este aspecto que el niño vea lo que está oyendo.

En niños mayores de seis años, el aprendizaje se simplifica, ya que hay niños que comprenden más rápidamente que otros, unos preguntan a cada instante, otros son muy curiosos, y finalmente hay los que se interesan por conocer el significado de las palabras y preguntan, consultan, y de esta manera-

van enriqueciendo su lenguaje y el cuento les servirá de enseñanza.

3. Propiedad del argumento. Queda comprendido éste último factor en lo que respecta a la edad, puesto que si el niño es muy pequeño, el argumento debe ser sencillo y breve; y por el contrario, en niños mayores los cuentos deben tener argumento adecuado a su adelanto intelectual.

En lo que respecta a los niños pequeños, los cuentos deberán escogerse de acuerdo a los títulos, procurando que éstos sean sugestivos, que con sólo oírlos pueda el niño imaginar de qué tratará el mismo.

Las partes principales de un cuento son: la trama y el desenlace.

En resumen, lo importante de un buen cuento infantil es que todo lo que se relata esté condicionado a su mundo o a su verdad.



## CAPITULO VI

### LA ENSEÑANZA DEL CUENTO

#### A. Su utilidad en la infancia

Los cuentos constituyen una de las exigencias de la vida infantil, un medio indispensable a su vida espiritual, una de las necesidades más sentidas.

De generación en generación, de pueblo en pueblo, desde la más remota antigüedad, los cuentos han constituido un poderoso medio de enseñanza y educación. Han servido de base para la formación y elevación del espíritu y del corazón, para la transmisión del patrimonio espiritual de la raza.

El niño en su mundo de ensueño y fantasía, ama los cuentos, los solicita, se complace con lo maravilloso, vibra al compás de las emociones que ellos provocan. Desde los tres a los doce años, el niño encuentra en ellos un mundo de satisfacciones espirituales, una fuente inagotable para su desarrollo psicológico y un rico venero para su aprendizaje.

En las diferentes ramas del lenguaje, el cuento constituye un excelente medio de aprendizaje.

Existen métodos en los que los cuentos, al ser acompañados de otras actividades, proporcionan el material necesario para toda una sesión de lectura.

Cuando los trabajos en la escuela presentan problemas o situaciones difíciles, es el cuento el que muchas veces usado como motivación, atrae la curiosidad y sostiene el interés de los niños.

En los primeros grados de la escuela primaria, es donde el cuento puede usarse como centro o eje, de tal manera que puede utilizársele como globalizador del aprendizaje.

Se deduce de ésto, que son muchas las utilidades que puede ofrecer el cuento en la escuela primaria, y que bien escogidas pueden elaborarse con ellas unidades completas de trabajo.

#### B. Técnica de la narración de cuentos

No existe un esquema general para la narración de cuentos; sin embargo, el cuento exige como una técnica su adaptación al desarrollo psicológico del niño, su capacidad de atención, sus etapas imaginativas, su sensibilidad.

La imaginación del niño va cambiando de objetivos, a medida que evoluciona de la fantasía a la realidad.

Algunas reglas a las que podría sujetarse la narración de un cuento podrían ser:

- Conocer bien el cuento, la trama, sus personajes.
- Darle vida al cuento y hacerlo llegar al corazón del niño.
- No romper el hilo de la narración con recomendaciones o regaños.
- Contar el cuento con naturalidad.
- Que la narración lleve una finalidad sin entorpecer la imaginación.
- Contar el cuento con expresión viva, sencilla y sugestiva.
- El lenguaje debe ser sencillo, correcto, para que quienes lo oyen capten los sucesos y las ideas.

-Quien narra un cuento debe poner imaginación y espontaneidad, de tal manera que comunique a quien lo oye una sensación de regocijo.

"Un cuento puede ser corto o incluir varios episodios, pero el valor

del cuento radica fundamentalmente en el procedimiento didáctico utilizado por el que narra. Si el narrador crea un ambiente propicio y es ameno, el cuento interesa al niño de tal manera que puede decirse que el éxito será "asegurado" (6).

Alcanzar la perfección en el arte de narrar un cuento, es difícil; sin embargo, con mucha práctica y ejercitación inteligente, un narrador puede ir adquiriendo y perfeccionando este arte.

### C. Valor cultural de los cuentos

En la narración de cuentos se dice que la finalidad es deleitar al niño, sin embargo en la escuela siempre se le emplea como un medio para dejarle un conocimiento.

En la narración de cuentos el maestro tiene como función principal orientar, ampliar, corregir, pero quien verdaderamente crea, es el niño.

De ahí, que su gran valor educativo sea ampliar el contenido del mundo infantil, y que este medio sirva al niño para comunicar a los demás sus propias experiencias.

Si bien el cuento puede ser un medio muy eficaz para lograr un aprendizaje, no es esto en sí su valor cultural.

En todos los grados de la educación primaria en el área de español, se incluye el aspecto iniciación a la literatura, aspecto que por cierto, en la mayoría de los casos se le da poca importancia, ya que algunos maestros al enfocar el aprendizaje hacia el área de español, lo dirigen hacia conocimientos básicos de lingüística, pasando por alto la literatura.

Las actividades literarias se consideran dentro de dos aspectos:

(6) Humberto Quezada, Didáctica especial, México, Biblioteca Pedagógica de Perfeccionamiento Profesional de la SEP, 1957, p. 53.

-Como portadoras del placer estético.

-Como un recurso para dirigir el aprendizaje.

Es el primero el que más se descuida, considerando que lo segundo sería más importante.

Se indica en muy pocas ocasiones la narración de un cuento como medio de motivar al niño, y se llega, a medida que transcurre el relato, a dictar normas de conducta, o a señalar una enseñanza.

Lo que realmente tiene valor al narrar un cuento, es lograr acercarse lo más posible a los intereses de los niños y, como en principio se dice, a lograr su deleite.

#### D. Responsabilidad del maestro

Cuando un maestro usa un cuento como auxiliar en su área de trabajo, debe tomar en cuenta hacia dónde dirige su aprendizaje y los propósitos que persigue.

En los programas del 1o. al 6o. grados de la escuela primaria, encontramos muchas lecturas destinadas a desarrollar la capacidad imaginativa del niño; y es ahí, en donde al maestro se le presenta la oportunidad de:

-Aumentar la fuerza expresiva del lenguaje del niño teniendo como objetivo principal llenarlo de belleza expresiva.

-Hacer destacar la belleza moral y nobleza de los personajes del cuento y obtener, de esta manera, el gozo personal del niño.

-Ampliar el conocimiento del niño, estimulando su interés.

-Lograr obtener del niño su expresión humorística y su capacidad de alegría.

-Despertar en el niño su conciencia hacia su espíritu de humildad, de laboriosidad, de estimación hacia los más altos valores y su sentido de jus

ticia y verdad.

Se comprenderá entonces que al narrar un cuento, el maestro puede con facilidad expresar distintos estados de ánimo, según sea la presentación del cuento. Estos estados serán alegría, tristeza, gracia, sorpresa, etcétera.

En el cuento ha de existir una trama que lleve al niño a darle cierta lección; el maestro ha de tomar en cuenta que en sus etapas, el cuento ha de tener la realidad que vive un niño, y que acompañe los actos buenos o malos del mismo.

Sin embargo, cuando se le narran cuentos de fantasía, el maestro no debe explicar el por qué de las cosas, sino dejarlo a la imaginación del niño, ya que para que él vea cara al mundo, es necesario de vez en cuando que de las alas de la fantasía, pase al mundo de la realidad.

Hay un tipo de cuentos aplicados ya a la mentalidad del niño del 2o. al 3er. ciclos en los que, en apariencia, se dicen cosas sin sentido, tratando de darles un efecto humorístico pero dominando en ellos otro aspecto de la realidad; o sea, una manera de interpretar del hombre sus éxitos y sus fracasos.

El maestro puede valerse de este tipo de cuentos para crear en el niño una disciplina en su vida.

Por lo tanto, la tarea del maestro debe ser desarrollar los intereses del niño, y de orientarlo hacia la realidad sin deformarlo.

Si el maestro no comprende y estimula ese paso trascendente de la vida del niño, su desenvolvimiento limitará sus actividades creadoras y lo tornará desconfiado y poco comunicativo.

Siendo la labor del maestro la que más estrecha relación guarda con el niño, es de suponerse que su práctica diaria y su trabajo continuo lo lleva

rán a alcanzar en un tiempo no muy lejano, su meta; ya que a ello están obligados.

#### E. El cuento como auxiliar didáctico

Siendo el cuento una de las exigencias de la vida infantil, una de las necesidades más sentidas del niño y un instrumento para lograr su atención y su interés, bueno es considerarlo como un auxiliar muy valioso para la enseñanza.

El gran valor de los cuentos radica en que sin proponérselo, lo que en ellos se narra lleva la finalidad de llegar al corazón del niño en una forma que podría ser poética.

La escuela lo ha venido utilizando por esta razón dentro del aprendizaje; y así sabemos que los cuentos tienen su lugar en las escuelas, que lo ubican dentro de su área de trabajo como leyenda, historieta, fábula, anécdota, novela corta, relato.

Como auxiliar didáctico se le utiliza principalmente en los jardines de niños y en los primeros grados de la escuela primaria, en la geografía y en la historia, en las narraciones de anécdotas y tradiciones, lecturas de viajes y aventuras.

Como método ha sido empleado para las lecciones de lectura, con el fin de hacer sentir en el niño la necesidad de la misma.

En la expresión oral y escrita es un valioso auxiliar, cuando se le pide al niño que "invente un cuento", narre sus experiencias de vacaciones, et cetera.

Se deduce, por lo tanto, que no únicamente sirve como auxiliar en los primeros grados, sino que en todos los demás de la escuela primaria, siendo un medio muy eficaz susceptible de variación, según los propósitos que se

persigan y hacia quienes vaya dirigido el aprendizaje.

#### F. Fines o propósitos al utilizarlos en la escuela primaria

La literatura infantil ayuda a los niños a entender lo que se les dice y a saberse expresar.

Por ello, algunos de los propósitos fundamentales al utilizarlos en la escuela primaria son: (7)

- Aumentar los conceptos y el vocabulario del niño.
- Adquirir fluidez en el lenguaje.
- Desarrollar su memoria.
- Ayudar al niño a perder su timidez.
- Fijar su atención.
- Dar al niño la oportunidad de un momento de alegría y de sano esparcimiento.
- Desarrollar el sentimiento estético.
- Establecer lazos de afecto, de comprensión, de confianza entre maestro y alumno.
- Manejar desde sus principios la interpretación de grabados relacionados con los cuentos.
- Crear en el niño valores e ideales.
- Hacer de la escuela y del aula lugares atractivos.

Estos objetivos son un poderoso auxiliar del que se puede valer el maestro para encauzar a sus alumnos por el camino de la belleza literaria.

Si a un niño se le encauza cuidadosamente en estos aspectos, quien así lo haga despertará en él el optimismo, la confianza en sí mismo y en los de-

(7) Humberto Quezada, Op. cit., p. 51.

más, y le hará fortalecer su espíritu e infundir confianza para su vida mis  
ma.

El niño tiene alma de artista, lleva en sí el material necesario para-  
descubrir y crear la belleza. Todo lo que hace falta es encauzarlo, guiar-  
lo por el mundo de lo bello, de lo agradable, y prepararlo para el porve -  
nir.



## CAPITULO VII

### EL AREA DE ESPAÑOL EN LA INSTRUCCION PRIMARIA

#### A. Los planes y programas de español de la escuela primaria

##### 1. El español

El español en la escuela primaria es el cimiento de la educación; por que mediante la lengua funciona nuestro pensamiento. El pensamiento no puede crecer y enriquecerse sin la lengua; por lo tanto la tarea principal de la educación es desarrollar en el educando su capacidad para expresarse en su lengua y al mismo tiempo enseñarlo a que comprenda lo que otros hablan y escriben sobre ella.

A lo largo de toda la educación primaria, la capacidad innata que el niño tiene de expresarse por medio del lenguaje articulado, se perfecciona con el uso cotidiano de la lengua. Desde que el niño se adentra en la experiencia escolar se expresa libremente, sin inhibiciones, sólo a través de un constante adiestramiento y de una continua ejercitación logrará su plenitud.

La meta principal que el español persigue en toda la educación primaria, es desarrollar en los alumnos la habilidad de hablar y de escribir de una manera clara y precisa; equivalente a esto es la precisión y claridad del pensamiento.

Ejercitar de continuo el pensamiento del niño como una tarea permanente es en sí la función del español. Lleva consigo la finalidad de que el lenguaje del niño crezca, se enriquezca expresando todo lo que siente, vive, lo que sabe y lo que aprende; en sí, lo que piensa.

En la educación primaria, el saber leer y escribir es fundamental para el enriquecimiento del ser humano, y su desenvolvimiento en la sociedad.

"Para que el ser humano sea completo, debe irse acercando poco a poco a la posesión de su lengua" (8).

## 2. Aspectos comprendidos en las actividades del área de español

Los aspectos que en el área de español están íntimamente interrelacionados son:

### a. Comunicación oral

Esta actividad la realiza todo ser humano desde los primeros años de su vida.

La práctica de la expresión oral es una actividad indispensable para que se adquiera la lectura y escritura.

Este aspecto trata sobre todo de organizar el pensamiento del niño, de manera que lo que exprese sea comprendido por quienes lo escuchan.

### b. Comunicación escrita

Durante la educación primaria se quiere capacitar al niño para expresar sus ideas por escrito, y que lo haga con espontaneidad, claridad y coherencia. Pretende que a través de una práctica constante se empleen en forma correcta las palabras y los signos de puntuación.

### c. Lecturas

La lectura es un proceso gradual y continuo que implica el desarrollo

(8) Pedro Salinas. Libro del maestro. Auxiliar didáctico. 1 ed. México, Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos, 1974, p. 16.

ordenado de las habilidades del pensamiento, y que traerá consigo la absorción y la creación de ideas.

En los programas se observan dos subdivisiones de este aspecto:

#### i. Lectura básica

En la que se hace una división del proceso de la comprensión de la lectura; y en la que se persigue que el niño sea capaz de leer literalmente, de interpretar lo leído y de criticar.

#### ii. Lectura de estudio

Tiene por objeto desarrollar las habilidades necesarias para utilizar la lectura como instrumento de aprendizaje.

#### d. Nociones de lingüística

Persigue este aspecto del español, más que proveerlo de conocimientos, interesar al niño en despertar su capacidad de análisis y su curiosidad por conocer día a día, en el transcurso de su vida escolar, la lengua que él mismo habla.

Se trata de lograr que los niños descubran por sí mismos los mecanismos del lenguaje, y esto se hace a base de ejercicios, juegos orales y escritos.

En resumen, la lingüística es una ciencia cuyo objeto de estudio es la lengua como un todo complejo y organizado.

### 3. La literatura en los ciclos escolares primarios

#### a. Iniciación a la literatura

En mi tesis abordo este tema, sin embargo advierto que agrego: en la

escuela primaria, que como se observará difiere mucho de ser un tema extenso y muy explicativo sobre lo que comprende, puesto que abarca aspectos como literatura universal que sería en sí un trabajo muy amplio.

De ahí, que viendo que mi campo de trabajo se desarrolla en la escuela primaria, pase a explicar en seguida el aspecto del español titulado: iniciación a la literatura.

Son las lecturas comprendidas en los libros de texto del primero al sexto grado de educación primaria, la base primordial para enfocar este tema, entendiéndose que conforme los programas avanzan, es mayor el trabajo que el niño va desempeñando en su iniciación literaria.

Tenemos por ejemplo el inicio de un niño del primer grado. Se enfrenta al problema de que él no sabe leer, sin embargo se advierte que su memoria, su capacidad de visualización y las enseñanzas que de su hogar lleve, lo ayudarán a hacer literatura.

Ya en la escuela, el maestro valiéndose de juegos, y del auxilio del libro de lecturas, acrecentará los conocimientos del niño, de tal manera que aparentemente sin proponérselo lo ayudará a aprender literatura.

Los libros de lectura de la escuela primaria son de lo más completo, ya que para este aspecto se han seleccionado en todos ellos lecturas que los niños entiendan y gocen, al mismo tiempo se hacen indicaciones al maestro, en este caso, de la manera en que han de adecuar su trabajo, como:

- 1o. Hacer lecturas completas; es decir, leer todo de una vez para que los niños capten el sentido del conjunto.
- 2o. Releer las lecturas para que el niño visualice el texto.
- 3o. Acostumbrar al niño a preguntar el significado de las palabras que no conoce.

Todo esto se hace con la finalidad de llegar a una meta: que el niño es

criba él mismo.

Agregan además los libros de texto en sus páginas, poesías, pequeñas rimas, dramatizaciones, poesías corales, ejercicios con mímica, recitaciones.

En resumen, la iniciación a la literatura es apenas el comienzo a una buena literatura, sin olvidar que las lecturas debe tomarlas el niño no únicamente como un instrumento de información, sino como una fuente de placer.- Todas las lecturas deben iniciarse con actividades tendientes o destinadas a despertar en los niños el interés por la literatura.

#### b. Metodología propuesta para la enseñanza de la literatura

A reserva de la habilidad y capacidad que el maestro tenga para el desempeño de su actividad literaria, el libro del maestro o auxiliar didáctico que la Secretaría de Educación Pública edita y ofrece gratuitamente a los maestros, propone el siguiente método para la enseñanza de las clases de literatura:

La lectura debe ser un placer, se recomienda crear en el salón de clase un clima que los anime a ser creativos y a participar activamente.

Una posible manera de trabajar los ejercicios es: (9)

1. Leer el texto. La lectura se hace primero en silencio; después debe hacerse en voz alta.

2. Dialogar sobre la lectura para comprobar la comprensión de todas sus partes y del conjunto. Ir aclarando el sentido de cuantas palabras y giros los niños no conozcan o no comprendan bien.

3. Volver a leer el texto completo, para asegurar su comprensión íntegra. Aclarar las dudas que aún puedan quedar.

(9) María Paz Berruecos, et al. Español cuarto grado. Auxiliar didáctico, 3 ed. México, Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos, 1976. pp. 119-120.

4. Nuevamente se comenta el texto, pero ahora en tal forma, que la atención de los niños se vaya centrando en el o los aspectos que quieren destacar en esa lección.

5. Se leen en voz alta las instrucciones para el ejercicio y el maestro se cerciora de que todos las comprendan.

6. Los niños hacen el ejercicio, según se juzgue mejor para el caso. A veces será conveniente realizarlo oralmente.

7. En los ejercicios que implican respuestas o soluciones breves, éstas deben discutirse después en grupo. En los que implican redacción, se pide a varios niños (los más posibles) que lean lo que han escrito, para que los demás hagan comentarios y críticas; al final podría votarse por la redacción más bonita, ésta se copiaría en el pizarrón, con la firma del autor, y los niños las pasarían a sus cuadernos. La discusión en grupo de las respuestas y de las composiciones, hábilmente dirigida por el maestro, constituye para él la mejor manera de adquirir un sentido crítico ante su propio trabajo y el de los demás.

Todos los ejercicios, salvo quizás uno o dos, se han proyectado de manera que puedan desarrollarse en una sola sesión, y casi siempre se puede hacer así; pero el número de clases que se dediquen a los ejercicios de iniciación literaria, será mucho mayor que los ejercicios que aquí se ofrecen, puesto que casi todos ellos constituyen meras muestras de lo que puede realizarse, y el maestro los ampliará y variará con ejercicios análogos, realizados con otros textos, que tomará preferentemente del libro de lecturas.

En varios ejercicios se le pide al alumno que dibuje. Se trata de dejar que el texto despierte en él asociaciones pictóricas. Estas pueden ser de índole muy diversa: alguna vez resultarán en un dibujo figurativo, otras en líneas y colores.

Hay que darle plena libertad de dibujar lo que quiera y como quiera. En cualquier caso estará trabajando sobre el texto mismo que interesa y además estará desarrollando su capacidad de expresión plástica.

c. Aspectos comprendidos en el primer ciclo

Para iniciar al niño en la literatura, es indispensable que lea mucho y comprenda las lecturas, por lo tanto, es necesario que un buen programa de lectura reúna las siguientes características:

1. Desarrollar las habilidades básicas para leer adecuadamente.
2. Enseñar a los niños a utilizar la lectura como un instrumento para el aprendizaje.
3. Estimularlo para que lea abundantemente.
4. Crear en ellos el gusto por la literatura.

Como el niño en el primer ciclo aún no perfecciona su lectura, en la iniciación a la literatura se hace una lectura modelo por el maestro, luego se pasa a hacer preguntas sobre el texto que se leyó. Esto es en cuanto a lecturas en prosa.

Pasando a las poesías, para aprender éstas o memorizarlas, al niño se le deben leer continuamente la misma lectura, esto cuando los niños no sepan leer, también se les pueden dramatizar, o hacerlos formar pequeñas rimas en forma de juego.

Cuando el niño ya sabe leer, será él mismo el que repitiendo o releendo las poesías las memorizará.

En los libros de primero y segundo grados a los que corresponde el primer ciclo escolar, en su mayoría, para la enseñanza de las poesías se incluyen canciones populares que el niño aún no habiendo asistido a la escuela, las ha escuchado.

Otras lecturas consisten en adivinanzas, trabalenguas y poesías dramatizadas en las que pueden asignárseles a los niños papeles de narrador y personaje.

Se pretende que al enseñar al niño por medio de prosas y poesías, éste tome gusto por la lectura, y que al lograrse esto, aprenderá a gozar la literatura.

En los relatos en prosa en el primero y segundo grados, el auxiliar del maestro invita o sugiere trabajar de la siguiente manera:

-Comentar primero la ilustración estableciendo así el diálogo con los niños.

-Lectura completa del texto por el maestro.

-Lectura del texto por los niños (toda de una vez) en silencio.

-Preguntas sobre el texto que se leyó, sugiriendo que éstas sean más que nada sobre sus reacciones personales. ¿Les gustó? ¿Qué les llamó más la atención? ¿Les ha pasado alguna vez algo parecido? ¿Les gustaría ser como el personaje del cuento? Si contestas sí, ¿por qué? Si tu respuesta es no, ¿por qué? Esto con la finalidad de hacer al niño que se ponga a escribir él mismo.

-Se escoge al niño que lea mejor y se le pide lo haga en voz alta; los demás lo harán en silencio con el fin de visualizar la lectura.

-Después de esta lectura se les da tiempo a los niños que platicuen sobre la lectura.

-Pasará luego a pedirles que escriban cualquier cosa que les haya ocurrido a propósito de la lectura que acaban de leer.

-Se les deja en libertad de que escriban lo que quieran y como quieran, escribiendo como sea. Aquí se persigue que el niño se tenga confianza, que no tenga miedo al escribir.



Ejemplos de algunas lecturas:

Las ciruelas (10)

Mamá compró unas ciruelas  
y las puso sobre la mesa  
para que las comiéramos de postre.  
Mi hermano Juan jamás había probado  
las ciruelas.  
Se acercaba a la mesa y las veía.  
Dio varias vueltas a la mesa,  
y finalmente se comió una a escondidas.  
Cuando mamá las contó, notó que hacía falta  
una. Y dijo a papá:  
-Alguien se comió una ciruela.  
A la hora de la comida, nos sentamos a la mesa,  
y mi papa preguntó:  
-Dígame la verdad, hijos: ¿Cuál de ustedes  
se comió una ciruela?  
-Nosotros no- contestamos todos  
Juanito también dijo que él no.  
Y se puso colorado.  
-Alguien se la comió -dijo papá-,  
y no me parece bien. Pero eso no es lo  
más grave.  
El problema es que allí no estaba el hueso.  
Las ciruelas tienen hueso, y el que se la tragó

(10) Magdalena Navarrete. Mi libro de primero parte 1, 5 ed. México, Secretaría de Educación Pública, 1984, pp. 207-209.

puede morir...

Y se puso muy serio.

Todos estábamos asustados.

Entonces Juanito se puso pálido

y dijo de repente:

-No, no. Lo tiré por la ventana.

Todos nos reímos, y Juanito se soltó llorando.

León Tolstoi.

### Plantas y animales de mi tierra

Observa un animal de tu localidad.

¿Dónde duerme? ¿Cuánto mide? ¿A qué huele?

¿Cómo es su piel? ¿Cómo se mueve? ¿Qué come?

¿Cómo nace? ¿Tiene pelos, plumas, concha o escamas?

Descríbelo y dibújalo en tu cuaderno y escribe su nombre.

A. Rivera

### Como me lo contaron te lo cuento

Doña Amelia les contó esta anécdota a sus sobrinos:

-Ninguno de ustedes había nacido cuando se hizo esta carretera. Toda la gente se opuso a que pasara por ermedio del pueblo, porque pensábamos que los carros iban a matar nuestras gallinas y puercos, acostumbrados a andar tan campantes por las calles.

Finalmente logramos que la carretera pasara por la orilla.

Ahora los productos del pueblo se llevan rápidamente a las ciudades vecinas, donde se venden muy bien. Además, la gente se ha acostumbrado a viajar gracias a la carretera.

Ejercicio:

Pide a tus familiares o vecinos que te cuenten alguna anécdota de su lo calidad.

¿Qué sucedió?

¿Quiénes tomaron parte?

¿Cuándo ocurrió?

Escríbelo.

En cuanto a la poesía el auxiliar sugiere lo siguiente:

-En la poesía no importa que los niños comprendan intelectualmente las ideas expresadas, sino que perciban el ritmo, la sonoridad del verso, el color de las imágenes, la emoción, la gracia de las palabras: todo lo que apele a su sensibilidad y a su imaginación. Es decir, que lo fundamental es aquí la experiencia emotiva al escuchar el poema, al leerlo, al decirlo, al cantarlo.

-Se sugieren muchas adivinanzas (con su respuesta impresa al revés), todas sencillas y fáciles de visualizar.

Da el ejemplo de la rima de "Las horas" que surgió en un salón de clases de primer año.

#### Las horas

A la una  
 como tuna;  
 a las dos  
 me da la tos;  
 a las tres  
 veo a Andrés;  
 a las cuatro

voy al teatro;  
 a las cinco  
 brinco y brinco;  
 a las seis  
 merendaré;  
 a las siete  
 soy Chapete;  
 a las ocho  
 soy Pinocho.  
 De una de dola  
 de tela canela,  
 zumbaca tabaca  
 de vira virón.  
 ¡Cuéntalas bien,  
 que las once son!

#### d. Aspectos que comprende el segundo ciclo

En el tercero y cuarto grados se desarrolla en sí el conocimiento de la literatura, ya que se incluye una serie de lecciones que introducen al niño en el aspecto literario, y al mismo tiempo, se les estimula para que ellos mismos, en la medida de sus posibilidades, se pongan a escribir y se inicien en la literatura.

Se les enseña a establecer diferencias entre poesía y prosa, entre prosa y verso, las modalidades de la poesía, y en mayor medida pequeños ejercicios de composición literaria.

Los temas a tratar en este ciclo son:

1. La noción de literatura.

2. Iniciarse en el conocimiento, la interpretación y el comentario personal de los textos literarios.

3. Distinguir la literatura de otras expresiones artísticas.

4. La prosa y el verso.

5. La rima. Conceptos de verso y estrofa.

6. La descripción y la narración.

7. Los personajes y el argumento.

8. Composición de poesías y cuentos.

9. Recitación.

A partir de dos textos, emparentados por su tema, se lleva al niño a reconocer la diferencia externa entre un trozo en verso y uno en prosa. Más adelante irá viendo diferencias internas entre ambas formas de expresión.

Las lecturas Tortugas en peligro y El son de la tortuga que se les podría titular: si no es verso es prosa, tienen como finalidad:

-Consolidar en el niño lo que aprende en las lecciones y a través del contraste se le lleve a ver la distinción entre verso y prosa.

-El niño leerá varios textos en verso y en prosa del Libro de lecturas, antes de escribir los títulos como se le pide. Hay que evitar que lo haga mecánicamente, guiándose sólo por la longitud de las líneas.

### Tortugas en peligro

A simple vista, las tortugas están muy bien protegidas por su duro caparazón. Eso las defiende del ataque de otros animales, pero no las salva de un terrible enemigo: el hombre. La carne y los huevos de la tortuga tienen un sabor delicioso, y por eso son tan buscadas. Pero si seguimos cazando tortugas tan irresponsablemente como lo hemos hecho hasta ahora, pronto llegará el día en que se acaben. Y un mundo sin tortugas estaría como incompleto, ¿no crees?.

Muchos animales corren ese mismo peligro: el cocodrilo y la foca, por ejemplo, a los que matan para utilizar su piel; la ballena, de la que aprovechan su carne y aceite, y muchas clases de venados, de peces y de pájaros.

En México, como en otros países, existen leyes para proteger a los animales. Una de ellas es la veda, que prohíbe que se cacen y pesquen ciertos animales en época de reproducción. Para otros, hay veda todo el tiempo. Así se evitará que se extingan muchas especies.

El son de la tortuga (11)

Atención, todos van a escuchar,  
la triste historia voy a contar  
de la tortuga que ayer fue al mar,  
puso sus huevos en un costal;  
y fue un mareño, los fue a traer,  
los fue a vender hasta Ixtaltepec.

Atención, todos ya van a oír,  
la triste historia voy a seguir.  
Los mareñitos con su costal  
a la laguna van a pescar;  
para traer y para llevar,  
ay, tortuguita del arenal.

Canción popular

Compara las dos lecturas sobre la tortuga. ¿Sientes la diferencia entre ellas? Una está en verso, otra en prosa. Los poemas y las canciones están -

(11) Raúl Avila. Español tercer grado. Ejercicios. 3 ed. México, Secretaría de Educación Pública, 1984. pp. 124-126.

hechos en verso, algunos versos pueden cantarse, otros no. El son de la tortuga está en verso y se canta.

La lectura que habla sobre la protección a la tortuga está en prosa.

Quando estás hablando, hablas en prosa. Casi siempre que lees un texto que se extiende de un lado a otro de la página, estás leyendo prosa. En prosa está lo que estás leyendo ahora y también los textos de tus libros de - Ciencias Sociales y Ciencias Naturales.

Para hacer versos se ordenan y combinan las palabras de modo diferente a la prosa. Si alguna vez trataste de componer versos; con seguridad tuviste que buscarle el modo.

Ejercicio:

Busca en tu libro de lecturas tres textos en prosa y otros tres en verso.

Escribe sus títulos.

#### Los personajes y el argumento (12)

¿Qué tiene un cuento?

Hay ejercicios en el libro de español que se han proyectado para que los alumnos reconozcan dos de las principales funciones narrativas: los personajes y el argumento. El niño podrá aprender fácilmente estos dos conceptos, que le ayudarán más adelante al análisis de otros textos y a la composición de relatos.

Ejemplo:

1. Un muchacho es enviado por su padre a estudiar a la ciudad.

En las vacaciones regresa por unos días a su casa, y se muestra muy or-

(12) Secretaría de Educación Pública. Español, cuarto grado. Ejercicios y Lecturas. 11 ed. México, 1984. p. 186.

gulloso de haber vivido en la ciudad.

Un día el padre le pida ayuda en la tarea del campo; pero el muchachomiente para no trabajar. Sin embargo, a poco rato el mismo mentiroso se pone en descubierto. El padre aprovecha la ocasión para hacerle ver lo mal que se ha portado.

## 2. Feliciano y Juan el hijo de Feliciano.

Uno de los elementos principales de cualquier relato, y quizá la pieza más importante, es precisamente el suceso que se relata detalladamente.

Al resumen de todo lo que ocurre le llamamos argumento.

¿Cuál de los cuadros parece el resumen del cuento de Feliciano y su hijo? Escribe el número que le corresponde: \_\_\_\_\_.

Otro elemento importante es el conjunto de quienes intervienen directamente en el suceso narrado: los personajes.

¿Cuál de los cuadros encierra el nombre de los personajes del cuento? Escribe el número que este cuadro tiene: \_\_\_\_\_.

### Diferencia entre recitación y declamación:

Por recitación se entiende algo muy simple: una buena lectura en voz alta. Esto significa una lectura hecha con naturalidad, con una dicción clara, con expresividad; una lectura en la cual la voz va amoldándose al espíritu del texto, reflejando sus matices, sin el menor asomo de afectación ni exageración.

Por declamación se entiende cargar la voz de tonos patéticos, imponerle inflexiones desmesuradas y acompañarla con ademanes teatrales; es, en suma, la lectura hecha artificio (13).

(13) Secretaría de Educación Pública. Español, tercer grado libro del maestro. Auxiliar Didáctico, 2 ed. México, Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos, 1974. p. 150.



La plaza

La plaza tiene una torre,  
la torre tiene un balcón,  
el balcón tiene una dama,  
la dama una blanca flor.

Ha pasado un caballero  
-¡quién sabe porque pasó!-  
y se ha llevado la plaza,  
con su torre y su balcón,  
con su balcón y su dama,  
su dama y su blanca flor.

Antonio Machado

El mar (14)

¡El mar, el mar!  
Dentro de mí lo siento.  
Ya solo de pensar  
en él, tan mío,  
tiene un sabor de sal mi pensamiento.

José Gorostiza

Doña Primavera (15)

Doña Primavera  
viste que es primor

(14) Secretaría de Educación Pública. Libro de lectura, tercer grado. México, 1978. p. 61.

(15) Secretaría de Educación Pública. Op cit. p. 253.

de blanco, tal como  
limonero en flor.  
Lleva por sandalias  
unas anchas hojas,  
y por caravanas  
unas dalias rojas.

Vamos a encontrarla  
por esos caminos.  
¡Va loca de soles  
y loca de trinos!

Doña Primavera,  
de aliento fecundo,  
se ríe de todas  
las penas del mundo...

¿Cómo va a entenderlas  
junto de las fuentes  
de espejos dorados  
y cantos ardientes?

Doña Primavera  
de manos gloriosas,  
haz que por la vida  
derramemos rosas.

Gabriela Mistral

Día de sol

Día de sol:

hay una mariposa

en cada flor...

José Juan Tablada

Garza

Garza, en la sombra,

es mármol tu plumón,

móvil nieve en el viento

y nácar en el sol.

José Juan Tablada

#### e. La literatura en el tercer ciclo

En este ciclo ya la metodología para la lectura cambia de acuerdo con el tipo de lecturas y como el objetivo específico lo marque.

Puede encontrarse por ejemplo, la tarea de buscar la idea principal de un párrafo y resumirla, analizar la puntuación, pues se presentan casos en los que ésta puede hacer cambiar el significado general de un párrafo o un enunciado. No se olvide también que se hace el análisis de la palabra en cuanto a su significado, acudiendo en algunas ocasiones al uso del diccionario.

Específicamente en este ciclo escolar los objetivos principales de una lectura son:

1. Encontrar ideas principales en los textos.
2. Ampliar el léxico.

3. Practicar las nociones de tiempo y espacio.
4. Afirmar la noción de causalidad.
5. Encontrar detalles específicos.

Con el auxilio de las lecturas que han sido escogidas para los libros de texto de educación primaria, para el quinto y sexto grados, se enseñará al niño a encontrar, comprender y analizar las características principales de un texto literario. Se continúa así con la serie de actividades programadas, y al mismo tiempo destinadas a despertar en el niño el interés por la literatura.

Los contenidos de los ejercicios programados para el tercer ciclo son los siguientes:

1. El modo de expresión típico de la literatura.
2. Diferencia entre prosa y verso.
3. Descripción y narración.
4. La rima.
5. El verso y la estrofa.
6. El diálogo.
7. La medida de los versos.
8. Los personajes y el argumento de un relato.
9. El lenguaje literario.
10. Las características del verso.
11. La recreación literaria.

Con todo este tipo de ejercicios la escuela primaria persigue que el niño desarrolle capacidades tales como: penetrar en los textos literarios de una manera directa y personal, de expresar y razonar los textos de una composición literaria, de expresar por escrito sus impresiones sobre los relatos o los poemas, la capacidad de escribir, de hacer literatura en la me-

dida de sus posibilidades, siguiendo un modelo o inventando sus propias composiciones.

Los contenidos y las metas para los programas en los ciclos escolares de la escuela primaria, están preparados y adaptados a las capacidades del niño, de modo que si se llevan a cabo con constancia y se siguen las actividades señaladas en todas ellas, aunadas a las aportaciones del maestro con su constante iniciativa, este aspecto tan importante del área de español, como lo es la iniciación a la literatura, se alcanzará en su máxima expresión.

"El triángulo en el que descansa el método para la enseñanza del español, lo forman el maestro, el niño y el libro" (16).

Ejemplo: Lo que puede caber en un cuento.

Objetivo: combinar la narración y el diálogo al contar un cuento.

Se hace un comentario de la lectura, todo lo minucioso y lento que sea necesario para que los alumnos se empapen de su contenido y puedan reconocer los diversos tipos literarios. En el comentario es muy importante que los niños adviertan, natural y espontáneamente, que el cuento tiene un hilo conductor: la narración propiamente dicha, en la cual se van injertando otros tipos literarios (retrato, descripción, diálogo).

Observarán que en más de uno de los trozos literarios del cuento (1, 4, 6 y 7) son fragmentos narrativos.

Precisamente por el objetivo del ejercicio se da un cuento largo y complejo, es probable que se necesiten dos sesiones por lo menos (17).

(16) María Paz Berruecos, et al. Español, primer grado. Libro del maestro. Auxiliar didáctico. 6 ed. México, Comisión nacional de los libros de texto gratuitos, 1977. p. 40.

(17) Secretaría de Educación Pública, et al. Español, sexto grado. Ejercicios. 1 ed. México, 1974. pp. 124-129.

### Ventana a la vida

1. Inés ha terminado ya su tarea; pero el día está muy feo y no ha podido salir al jardín, ni han venido a visitarla, como de costumbre, sus amigas.

Sólo le queda Juanita, su muñeca y compañera en tardes como ésta.

2. La niña es delgada y esbelta, quizás demasiado alta para sus nueve años. No es muy bonita, pero tiene un especial encanto: el cabello largo y lacio enmarca agradablemente el óvalo de su carita de piel clara y suave. Sus manos, pálidas y finas, se mueven suavemente como si acariciaran las cosas en lugar de tocarlas.

Hoy está aburrida y tristonera, pero cuando se ríe, da gusto ver brillar con reflejos dorados las dos estrellitas verdes de sus ojos pequeños.

Su alegría constante y la ternura que pone en todo, le hacen conquistar el afecto inmediato de los que la conocen.

3. Las horas pasan lentamente y la niña, cansada de jugar a solas, se acerca a la ventana. Detrás de los cristales se ve el jardín, húmedo y gris, bajo la llovizna persistente. Aunque el agua cae lenta, a ratos el aire labanica y las gotas repiquetean suavemente en los vidrios. El tejado de las casas vecinas se ha puesto rojo y brillante. Los árboles tienen las hojas lustrosas y llenas de gotitas que resbalan sin ruido.

4. De repente, Inés mira atentamente algo que la saca de su tranquila inmovilidad: como una de esas hojas amarillentas que veía desprenderse de los árboles y bajar indecisas, igual que un avioncito de papel, llega a su balcón un pajarito con las plumas empapadas. Entumecido por el frío no puede seguir volando, y se acurruca en un rinconcito buscando un poco de calor.

La chiquilla, enternecida, quisiera ayudarlo. Cuando va a llamar a su mamá para que la ayude a recogerlo, ve con angustia que un gato se asoma por

el techo vecino, se aprieta contra las tejas, y se desliza con suavidad de sombra con intención de lanzarse sobre el desamparado animalito. El pequeño ovillo de plumas tiembla de miedo, aletea desesperado, pero no logra alzar el vuelo. En el momento en que el gato se dispone a saltar, con los ojos fijos en su fácil víctima, a Inés se le escapa un grito que atraviesa los cristales y paraliza de sorpresa al confiado cazador. Antes de que el gato reaccione, la niña abre la ventana y, haciendo un esfuerzo, estira su brazo hasta que consigue recoger al indefenso animalito.

Enseguida cierra la ventana y cobija en sus brazos tibios su conquista, mientras el gato se queda mirando, atolondrado, sin explicarse muy bien qué ha pasado. Pero a Inés eso ya no le preocupa; interesada en auxiliar al pobre animalito que tiene entre sus manos, corre al armario en donde guarda sus juguetes, toma una caja desocupada, le hace varios agujeros, lo rellena con algunos retazos de tela, y mete en la caja, bien abrigado, al tembloroso pajarito.

5. Inquieta por el grito y el ruido, la mamá de Inés se asoma por la puerta. Antes de que pueda decir algo, la chiquilla le muestra su tesoro, exclamando:

—¡Mira, mamá, qué cosa tan linda! ¿Qué clase de pajarito será.

—Es una calandria —contestó Doña Carmen— ¿Pero de dónde la sacaste?

—Cayó medio muerto de frío en mi balcón. Tuve que recogerlo antes de que el gato de los vecinos lo atrapara.

—¡Me hubieras llamado!— replicó de mal humor la mamá— ¡Sólo faltaba que con este frío pesques una gripe!

—¡Uy, mamá, si solamente fue un momentito! Además el gato no me daba tiempo. Te prometo que no volveré a abrir la ventana.

—¡Ojalá sea cierto!— dijo tratando de conservar el tono severo —¿Y qué hare

mos ahora con esa calandria?— agregó enseguida, endulzando la voz.

Inés que conoce muy bien la ternura de su madre, prefirió quedarse callada con ojitos suplicantes. Después de unos instantes, Doña Carmen dijo suavemente, como pensando en voz alta:

—Las calandrias cantan muy bonito. Podríamos comprar una jaula para que la tengas aquí, en tu recámara, y puedas sacarla todos los días a tomar aire y sol en el balcón, sin que corra ningún peligro.

6. La mamá de Inesita volvió sonriente a sus quehaceres. Mientras tanto la chiquilla, impaciente, destapaba cada cinco minutos la caja para ver que hacía su calandria. En una de tantas, el pajarito, ya reanimado y vuelto a la vida, casi se le escapa de la estrecha jaula improvisada. Inés comprendió entonces que lo mejor era dejarla tranquila hasta el día siguiente. Estaba segura de que, cuando regresara a la escuela, su mamá la estaría esperando con la jaula prometida, y entonces podría contemplar su calandria a su gusto.

7. Ya era bastante tarde. Después de la merienda, Inés se acostó y se durmió enseguida. De tanto en tanto, una sonrisa se dibujaba en sus labios: seguramente estaba soñando, y quizás en sus sueños aparecía una hermosa jaula dorada, a la que ella misma podía entrar haciéndose muy chiquita para jugar con su nueva amiga, sin olvidarse, ¡claro está!, de invitar a Juanita.

Carlos Villafuerte  
(versión de Carlos H. Magis)

Lo que puede caber en un cuento

Lee con atención las preguntas y contéstalas cuidadosamente. Antes de dar tus respuestas repasa mentalmente el cuento o ve leyéndolo si te hace



falta.

a) En el cuento "Ventana a la vida", hay un párrafo que prepara al lector antes de entrar en lo más importante del relato. ¿Qué se dice en él? - ¿Se anticipa lo que va a suceder o se presenta alguno de los personajes?

---



---

b) ¿Cómo es Inés?

---



---

c) ¿Cómo se ve el jardín desde la ventana de Inés?

---

d) ¿Qué sucedió cuando la niña estaba mirando el jardín?

---

e) ¿Con quién conversa Inés sobre lo sucedido?

---

f) ¿El cuento termina bruscamente después de narrar la historia o hay algunos párrafos que lo cierran?

Dí si hay alguna conclusión de este tipo y, si la encuentras, escribe qué impresión te ha dejado.

---



---

Tú ya conoces la descripción, la narración, el retrato y el diálogo; - pero los has ido estudiando en textos que no tenían relación entre sí. Sin

embargo, lo más frecuente es que las obras literarias combinen algunos o todos estos tipos. Observa a que tipo pertenecen los trozos numerados. Coloca en los cuadros que aparecen al lado del nombre de los diversos tipos de lectura, el número del fragmento que pertenece a cada uno.

Descripción	<input type="checkbox"/>	Narración	<input type="checkbox"/>
Diálogo	<input type="checkbox"/>	Retrato	<input type="checkbox"/>

### Naranjas (18)

Naranjas que caían  
al corral de mi casa  
de una casa vecina,  
rodando por las tapias...

Encendidas naranjas  
que trae, en su canasta,  
una niña que viene  
cantando desde el alba:  
"Naranjitas de China,  
¿No me compra naranjas?..."

¡Ay, cómo me recuerdan  
el solar de mi casa  
con el color alegre  
de sus hojas amargas!

¡Cuántas cosas me dice  
de mi vida lejana,  
esa niña que viene  
vendiendo unas naranjas!

Sol... provincia... canciones...  
¡Esa niña que pasa  
no comprende que, a gritos,  
va vendiendo mi infancia.

Jaime Torres Bodet

## Los pregones de Juan Bobo (19)

Pongan todos atención,  
escuchen lo que ha pasado:  
que la gata tuvo hijitos,  
¡y todos salieron gatos!

Señores, paren la oreja,  
les voy a contar un cuento:  
la vaca tuvo vaquitas,  
¡y los llamaron "becerros"!

Amigos, no se distraigan,  
ahí les va una gran noticia:  
que la esposa de mi tío  
¡dizque dicen que es mi tía!

Ahora sí quiero pedirles  
que escuchen bien lo que digo:  
los hijitos de mi hermana  
¡todos son mis sobrinitos!

Yo no sé si ustedes saben  
una cosa sorprendente:  
tras de mayo viene junio  
y tras de agosto, septiembre.

Lo que sí no se sospechan  
ni para nada imaginan:  
que todo lo que les dije  
son puritas boberías.

Margit Frenk Alatorre

## Las cuentas de Juan Bobo

Juan Bobo ha descubierto grandes verdades matemáticas. Para que todos conozcan sus descubrimientos, ha compuesto unas estrofitas de cuatro versos; sólo que como es tan bobo, dejó que se le revolvieran los versos. Tú puedes juntarlos fácilmente: escoge cualquier verso que lleve el número 1, y escríbelo en un papel; luego escoge cualquiera de los que llevan 2; y en seguida busca un verso 3 que se combine bien con el 4; copia los versos 3 y

4 a continuación de los otros dos. Cuando hayas armado las cuatro estrofas, cópialas en tu libro.

1 Pongan todos atención  
 3 que diez más diez suman veinte      3 una por una son una  
 1 Amigos, no se distraigan  
 4 pero dos por dos son cuatro  
 1 fíjense muy bien muchachos  
 2 esto hay que saberlo bien:      2 voy a revelarles algo:  
     veinte entre cuatro son cinco  
 4 pero diez por diez son ciento  
 1 Señores, paren la oreja  
 4 cinco por cuatro son veinte  
 2 que he descubierto un secreto:  
 4 diez más diez son dieciseis  
 2 les diré algo sorprendente  
 3 diez y cinco suman quince

Sobre el modelo de "Los pregones de Juan Bobo" y de "Las cuentas de Juan Bobo", tus compañeros y tú van a inventar otras estrofas. Si quieren, pueden utilizar los mismos comienzos ("Pongan todos atención...", etc.) y luego añadir otras cosas. Por ejemplo, podrían contar mentiras:

Señores, paren la oreja  
 y escuchen lo que ha pasado:  
 yo tuve una vez un perro  
 del tamaño de un caballo.

0 podrían jugar a los refranes, inventando coplas como:

Ahora sí quiero pedirles  
que escuchen bien lo que digo:  
no es bueno tirarle piedras  
al tejado del vecino.

O muchas otras cosas. Entre todos pueden ponerse a hacer estrofas. Luego hay que comprobar si en cada una el verso 4 rima con el verso 2 y si está bien la medida de los versos, o sea, si todos los versos son de ocho sílabas. Si tienen más o tienen menos, hay que procurar corregirlos.

De las estrofas que hayan inventado tus compañeros y tú, escoge las que más te gusten y cópialas aquí:

---

---

---

---

---

## CONCLUSIONES Y PROPOSICIONES

1. Para iniciar al niño en el aprendizaje de la literatura, es necesario antes, que tenga pleno dominio del lenguaje.
2. Un auxiliar muy valioso en la iniciación a la literatura es la narración. La empleamos para motivar las diversas materias del programa escolar.
3. El auxiliar más valioso de la narración es la lectura.
4. En todos los grados de la escuela primaria, la narración de cuentos ayuda al maestro a acercarse a los intereses del niño, todo es que, conforme se avance en los ciclos escolares, la labor literaria se lleve con constancia, hasta que se alcance su máxima expresión.
5. Leer y contar, son los dos aspectos que más debe dominar el niño, para comprender mejor lo correspondiente a la iniciación literaria.
6. La lectura como instrumento de aprendizaje, crea hábitos, habilidades del pensamiento, despierta emociones y la imaginación que llevará al niño a crear literatura.
7. Los programas de educación primaria contienen la iniciación literaria, y reúnen, al mismo tiempo, las características principales para la enseñanza de la misma, por ello, el maestro que lleva una secuencia programada, logrará despertar en el niño el interés por la literatura.

## GLOSARIO

1. Absorber:  
Atraer por completo, cautivar.
2. Acrecentar:  
Progresar, crecer paulatinamente.
3. Análisis:  
Separación de las partes de un todo hasta conocer los principios o elementos de que se forma.
4. Analizar:  
Hacer análisis de algo.
5. Burguesía:  
Clase media acomodada y opulenta.
6. Captar:  
Con voces como voluntad, benevolencia, estimación, atraer, conseguir lo que estas voces signifiquen.
7. Característica:  
Nota distintiva de una persona o cosa. Perteneciente o relativo al carácter.
8. Cimiento:  
Principio y raíz de alguna cosa.
9. Coexistencia:  
Existencia de una cosa juntamente con otra.
10. Concreción:  
Acumulación de varias partículas que se unen para formar masas generalmente arriñonadas.
11. Crítico:  
Hablando del tiempo, punto, ocasión, etcétera; el más oportuno, o que debe aprovecharse o atenderse. El que juzga según las reglas de la crítica.
12. Cultural:  
Resultado o efecto de cultivar los conocimientos.
13. Descripción:  
Representar personajes o cosas por medio del lenguaje.

14. Diálogo:  
Plática entre dos o más personas. Género de obra literaria, prosaico o poética, en que se finge una plática o controversia entre dos o más personajes.
15. Enriquecer:  
Adornar, engrandecer.
16. Ensueño:  
Sueño, representación fantástica del que duerme. Ilusión, fantasía.
17. Epicoheroico:  
Relativo a la epopeya o poesía heroica.
18. Espontaneidad:  
Voluntario y de propio movimiento. Expresión natural y fácil del pensamiento.
19. Estético:  
Perteneiente o relativo a la percepción o apreciación de la belleza. Artístico, de bello aspecto.
20. Estrofa:  
Cualquiera de las partes compuestas de un mismo número de versos igualmente ordenados de que constan algunas composiciones poéticas. Cualquiera de estas partes aun cuando no estén ajustadas a una simetría perfecta.
21. Etica:  
Parte de la filosofía, que trata de la moral y obligaciones del hombre.
22. Evocar:  
Traer alguna cosa a la memoria o a la imaginación.
23. Evolucionar:  
Cambiar gradualmente de ideas.
24. Fluido:  
Tratándose del lenguaje o estilo, corriente y fácil.
25. Folclóre:  
De folk, pueblo y lore, ciencia. Conjunto de leyendas y tradiciones populares de una región o comarca.
26. Fonética:  
Conjunto de los sonidos de un idioma.
27. Fonología:  
Del gr. thoné, voz, sonido y logos, tratado. Estudio de los diversos sonidos de un idioma.



28. Género:  
Vocablo que no es masculino ni femenino y que no se aplica a seres-animados ni a cosas materiales, sino a ideas y conceptos.
29. Germen:  
Principio, origen de una cosa material o moral.
30. Globalizar:  
Tomar en conjunto.
31. Glosa:  
Género literario de crónica o comentario breve. En ciertas regiones, poesía o cantar de origen popular.
32. Gnomo:  
Ser fantástico considerado como espíritu o genio de la tierra, y que después se ha imaginado en figura de enano que guardaba o trabajaba los veneros de las minas.
33. Innatas:  
Connatural y como nacido con el mismo sujeto.
34. Intelectual:  
Dícese de la persona dedicada especialmente al cultivo de las letras y las ciencias. Perteneciente o relativo al entendimiento.
35. Lecto-escritura:  
Conducción de lectura y escritura simultáneamente.
36. Léxico:  
Del gr. lexikós; de lexis, lenguaje, palabra. Perteneciente al léxico o vocabulario de una lengua o región.
37. Lingüística:  
Estudio comparativo y filosófico de las lenguas; ciencia del lenguaje.
38. Metáfora:  
De metá, más allá y pherein, llevar. Tropo que consiste en trasladar el sentido recto de las voces a otro figurado.
39. Metonimia:  
De metá, trans y ónoma, nombre. Tropo que consiste en designar una cosa con el nombre de otra, tomada al efecto por la causa o viceversa, el autor por sus obras, el signo por la cosa significada.
40. Mito:  
Fábula, ficción alegórica, especialmente en materia religiosa.
41. Nivel:  
Suma o igualdad en cualquier línea o especie.

42. Pedagogía:  
Arte de enseñar o educar a los niños. En general lo que enseña o educa por doctrina o ejemplos.
43. Pictórica:  
Adecuado para ser representado en pintura.
44. Proceso:  
Acción de seguir una serie de cosas que no tienen fin.
45. Prosa:  
Estructura o forma de lenguaje no sujeta, como el verso, a medida y cadencia determinadas.
46. Psicología:  
Parte de la filosofía que trata del alma, sus facultades y operaciones.
47. Renacimiento:  
Que pertenece a la época o estilo del renacimiento.
48. Rima:  
Composición en verso del género lírico.
49. Romanticismo:  
Escuela literaria de la primera mitad del Siglo XIX, extremadamente individualista y que prescindía de las reglas o preceptos tenidos por clásicos.
50. Secuencia:  
Continuación, serie ordenada de cosas que están relacionadas.
51. Sinécdote:  
Tropo que se comete nombrando la parte por el todo o viceversa, la cosa por la materia de que está formada o al contrario.
52. Sinónimo:  
Dícese de los vocablos o palabras que tienen una misma o muy parecida significación.
53. Tradición:  
Noticia de un hecho antiguo conservado de este modo.
54. Transmisión:  
Trasladar a otro lo que uno posee.
55. Tropo:  
Empleo de las palabras en sentido distinto del natural y ordinario. El tropo comprende la sinécdote, la metonimia y la metáfora.
56. Verso:  
Palabra o conjunto de palabras sujetas a medida o cadencia, según reglas fijas o determinadas. Empléase también en sentido colectivo.

vo, por contraposición a prosa.

57. Verosímil:

Creible por no ofrecer carácter alguno de falsedad. Que tiene aspecto de verdadero.

58. Visualización:

Efecto agradable que produce el conjunto de objetos vistosos.

## BIBLIOGRAFIA

- ALVAREZ, María Edmé. Literatura mexicana e hispanoamericana. 21 ed. México, Ed. Porrúa, S.A., 1969.
- ANAYA SOLORZANO, Soledad. Literatura española. México, Ed. Porrúa, S. A., 1967.
- ANDERSEN, Christian. ¿Qué es cuento? 4 ed. México, Ed. Porrúa, S. A., 1975.
- AVILA, Raúl. Español tercer grado. Ejercicios. 3 ed. México, Ed. Secretaría de Educación Pública, 1984.
- BAQUERO GOYANES, Mariano. El cuento en la literatura infantil. 1 ed. México, Ed. Kapelusz, 1962.
- BERRUECOS, María Paz. et al. Español cuarto grado. Auxiliar didáctico. 3 ed. México, Comisión nacional de libros de texto gratuitos, 1976.
- CHANES S., Ma. Elena y Luis López Ricoy. El jardín de niños y su técnica. 1 ed. México, Ed. Oasis, S. A., 1965.
- Enciclopedia Ilustrada Cumbre, S. A. 20 ed. México, Ed. Cumbre, S. A., V. 7 y 9, 1979.
- GIL, Joaquín. Obras completas. 2 ed. Buenos Aires, 1944.
- GONZALEZ PEÑA, Carlos. Historia de la Literatura Mexicana. México, Ed. Porrúa, S. A., 1969.
- GUITERREZ ESTRELLA, Fermín. Literatura española y mexicana. 7 ed. México, Ed. Kapelusz, 1979.
- MARTIN VIVALDI, Gonzalo. Curso de redacción. 17 ed. Madrid, Ed. Paraninfo, 1979.
- MENTON, Seymour. Antología del cuento hispanoamericano. 6 ed. México, Ed. Porrúa, 1975.
- MERLO, Juan Carlos. La literatura infantil y su problemática. Buenos Aires, Ed. El Ateneo, 1976.
- MONTES DE OCA, Francisco. Literatura universal. 15 ed. México, Ed. Porrúa, 1970.
- NAVARRETE, Magdalena. Mi libro de primero parte 1. 5 ed. México, Secretaría de Educación Pública, 1984.

PASTORIZA DE ETCHEBARNE, Dora. El cuento en la literatura infantil. 1 ed. México, Ed. Kapelusz, 1962.

PIAGET, Jean. El lenguaje como manifestación de la personalidad. 3 ed. - México, Ed. Kapelusz, 1957.

QUEZADA, Humberto. Didáctica especial. México, Biblioteca Pedagógica de - Perfeccionamiento Profesional, SEP, 1957.

RUANO, Jesús Ma. Lecciones de literatura perceptiva. 15 ed. Bogotá, Ed. Voluntad LTDA, 1967.

SAEZ, Antonia. Las artes del lenguaje en la escuela elemental. 3 ed. México, Ed. Kapelusz, 1957.

SALINAS, Pedro. Libro del maestro. Auxiliar didáctico. 1 ed. México, Comisión Nacional de libros de texto gratuitos, 1974.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Libro de lecturas, tercer grado. México, 1978.

\_\_\_\_\_. Español, tercer grado. Libro del maestro. Auxiliar didáctico. 2 - ed. México, 1974.

\_\_\_\_\_. Español, cuarto grado. Ejercicios y lecturas. 11 ed. México, 1984.

\_\_\_\_\_. Español, quinto grado. Lecturas. 11 ed. México, 1979.

\_\_\_\_\_. Español, sexto grado. Ejercicios. 11 ed. México, 1984.

URIBE TORRES, Dolores. et al. Didáctica de la lectura-escritura. México, Biblioteca Pedagógica de Mejoramiento Profesional. SEP, 1970.

ANEXOS

## ANEXO 1

## BIOGRAFIA DE CARLOS PERRAULT

Nació en París en 1628; murió en la misma ciudad en 1703. Cultivó diversos géneros literarios; la poesía, la historia, la filosofía, la crítica. En 1691 la Academia Francaise lo recibió en su seno. La gloria inmortal de Perrault radica en sus cuentos inmortales para los niños. Cuentos ingenuos, pero llenos de encanto que han hecho y harán siempre la delicia de los niños.

Sus cuentos son universalmente famosos, como La Cenicienta, Caperucita-Roja, La Bella Durmiente del Bosque, Pulgarcito, El gato con botas; se han convertido en verdaderos mitos infantiles.

## ANEXO 2

## BIOGRAFIA DE LOS HERMANOS GRIMM

Santiago Luis y Guillermo Carlos; nacieron en Hanau, Alemania en 1785- el primero, y en 1786 el segundo. Ambos se dedicaron al profesorado y desempeñaron cátedras de gramática y lingüística en la Universidad de Gotinga.

En sus recorridos por todo el país, se detenían en cada pueblo interesándose particularmente por los cuentos y leyendas de cada región, que luego les sirvieron para escribir "Cuentos de los niños y del hogar" que hicieron famosos a los hermanos Grimm.

En 1859 murió Guillermo Carlos y cuatro años después, en 1863, murió Santiago Luis.

En la literatura infantil los hermanos Grimm ocuparon un lugar de honor junto a Andersen y Perrault.

Sus cuentos universalmente conocidos son: Blanca Nieves y los siete enanitos, Premio y castigo, El rey cuervo, El ahijado de la muerte.



## ANEXO 3

## BIOGRAFIA DE HANS CRISTIAN ANDERSEN

Nació en Dinamarca en 1805. Hijo de un pobre zapatero remendón, que apenas ganaba lo necesario para vivir, se vio obligado a trabajar desde muy chico en las fábricas de la ciudad. Sin embargo una gitana le predijo la gloria.

A los catorce años, muerto ya su padre y casada su madre en segundas nupcias, Andersen se vio libre de todo compromiso, dirigiéndose entonces a Copenhague donde durante cuatro años sufrió toda clase de penalidades, incluso hambre.

Trabajaba y estudiaba empeñosamente; escribía versos, cuentos, obras teatrales, pero no era la gloria la que solamente no llegaba; tampoco llegaba el pan necesario para cada día; al fin, el director de un teatro leyó una de sus obras y habló de él al Rey, quién le concedió una beca para que perfeccionara sus estudios. Gracias a esta ayuda ingresó en la universidad y publicó un libro de narraciones fantásticas que tuvo gran éxito.

Andersen cultivó todos los géneros: la novela, el cuento, la comedia, el drama, la ópera, etcétera. Pero la verdadera gloria, la que hizo familiar su nombre en todo el mundo, la conquistó con sus cuentos para niños. Esos hermosos y dulces cuentos que suenan siempre como una música en los oídos infantiles.

Sus cuentos más famosos fueron: El patito feo, Chiquitito, Nicolásón y Nicolásín, El soldadito de plomo.

Murió en 1875; en su testamento dispuso que su fortuna se repartiera

entre varios establecimientos de enseñanza, para que pudieran educarse los jóvenes pobres.

## ANEXO 4

## BIOGRAFIA DE EDMUNDO DE AMICIS

Nació en Oneglia en 1846, murió en Bordighera en 1908. En su juventud siguió la carrera militar pero se retiró para dedicarse por entero a las letras.

Es uno de los autores más populares en Italia, y sus libros han sido - traducidos a todos los idiomas.

En sus últimos años escribió sobre sociología moral e historia. La - obra que le ha granjeado universal simpatía es Corazón y puede decirse sin-temor a errar, que es el libro que ha hecho derramar más lágrimas a sus lectores, grandes y chicos.

Corazón es la historia de un curso escolar escrito por un alumno. En esa historia están registrados los mil detalles de la vida escolar, y todo- cuanto con ella tiene relación. La bondad, el orgullo, la comprensión, la- humildad, todos los sentimientos humanos, están en esas páginas latiendo - con la vida de cada uno de sus personajes.

Germán Berdiales y Fernando Tognetti adaptaron Corazón a nuestro am - biente.

Otras obras son: De los Apeninos a los Andes, El pequeño copista Rosa- rino, El tamborcito salteño.

## ANEXO 5

## BIOGRAFIA DE JUAN DE LA CABADA

Nació en la ciudad de Campeche. Muy joven viaja a Cuba; retorna a México y recorre el país en casi toda su extensión. Sus primeros escritos, siempre atento al problema social, aparecen por primera vez en El Machete, órgano entonces del Partido Comunista Mexicano, y después en la revista de la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios, de la cual fue fundador. Ha asistido a los congresos internacionales de escritores, en Nueva York y en Madrid. Muchas de sus obras están aún inéditas. Su obra publicada se halla en tres volúmenes, y otra parte dispersa en periódicos, revistas y antologías.

Juan de la Cabada se dio a conocer como un buen cuentista con su libro Paseo de mentiras (1940), colección de relatos de diversa índole llenos de atisbos y halagüeñas promesas, en los que se descubre al hombre con rasgos firmes y profunda experiencia. Su segundo libro Incidentes melódicos del mundo irracional (1944), es, al decir de José Luis Martínez "una extraordinaria fantasía de inspiración indígena". Su guión cinematográfico, El brazo fuerte (1963), es una incisiva sátira contra el caciquismo, pero también muy saludable, rebotante de humanidad y de verdad.

## ANEXO 6

## BIOGRAFIA DE FRANCISCO ROJAS GONZALEZ

Nació en Guadalajara, Jalisco, el 10 de marzo de 1904, y murió en la misma ciudad el 11 de diciembre de 1951. Hizo sus estudios primarios en La Barca, Jalisco, y los continuó en la Escuela de Comercio y Administración en la ciudad de México. Redactor permanente de la revista Crisol y colaborador en los principales diarios y revistas de México.

Dentro de la literatura se dio a conocer como cuentista, alternando los temas rurales con los de la ciudad. Aparecieron sus obras a partir de 1930 con la Historia de un frac; después... Y otros cuentos (1931), El pajador (1934), Chirrín y La celda 18 (1944), Cuentos de ayer y de hoy; en el año 1946 y El diosero (1952) obra póstuma que lleva varias ediciones. El diosero es un volumen de cuentos, el más maduro dentro del género, tiene como tema central la vida y costumbres del indio de México, y abarca todas las latitudes del país.

Rescata con cariñoso cuidado un mundo, a menudo, desvirtuado por apresuramientos e incomprendimientos, y lo recrea con lenguaje colorido y expresivo. Este bello libro inspiró una de las mejores películas nacionales: Raíces, y colocó a su autor como uno de los cuentistas más sobresalientes de la literatura mexicana actual.

En 1953 la SEP editó su Antología del cuento americano contemporáneo. Su primera novela La negra Angustias (1944) de tema revolucionario, tiene la novedad de presentar la intervención de las mujeres en la Revolución. En ésta resaltan los indudables aciertos descriptivos y de lenguaje en un

cuadro muy vivo de la revolución en el sur del país. En Lola Casanova (1947) su segunda novela de tema indigenista, se refiere a la vida de los indios Seris, de Sonora. Es indudable que sus cuentos sobresalen por encima de sus novelas, y es precisamente como cuentista que Rojas González tiene un sitio destacado en nuestra literatura.

## ANEXO 7

## BIOGRAFIA DE JUAN JOSE ARREOLA

Nació el 21 de septiembre de 1918 en Ciudad Guzmán (Zapotlán el Grande), Jalisco. Trabajó desde los once años y ha desempeñado desde entonces los empleos más diversos. Desde niño le atrajo la representación. En Vigía, periódico de su pueblo, publica por primera vez poesías, artículos y un cuento. En Guadalajara publica su primer cuento conocido : Hizo el bien mientras vivió (1934). Editó con Antonio Alatorre, la revista Pan, y con A. Rivas Sáinz, la revista Eos. Ha colaborado en las principales revistas literarias de México. Obtuvo los premios de literatura Jalisco (1953) y Javier Villaurrutia (1963).

Ha colaborado principalmente en las revistas Letras de México, y en los suplementos del periódico Novedades, y la revista ¡Siempre!

Arreola se dio a conocer como excelente cuentista con su relato Hizo el bien mientras vivió, en el que realizó uno de los más hábiles y perfectos cuentos costumbristas de las letras mexicanas.

La temática de sus cuentos no se deriva de la realidad sino de las lecturas; y puede decirse que las inspiraciones y motivaciones que recibe del exterior son de tipo literario intelectual.

Su novela La feria (1963), continúa y resume, temática y estilísticamente, su obra completa; conjuga mucho la de sus recuerdos, la de su pueblo, y la quintaesenciada, la del intelectual que se deleita con cada palabra y su connotación. La feria es un lapso de vida arrebatada al olvido gracias al poder de la palabra; es la imagen de su adolescencia pueblerina fragmentada-

en innumerables pedazos, con personajes, tantos como tiene Zapotlán, que en resumidas cuentas viene a ser el único protagonista.

En La hora de todos (1954), llamó la atención por su composición original, su fuerza dramática y su pasión. En ella sigue la línea estilística de sus cuentos, y muestra la misma preferencia por lo misterioso e incongruente, por los temas de pura imaginación y sorpresa que lo emparentan con la joven literatura de humor negro.



## ANEXO 8

## BIOGRAFIA DE JAIME TORRES BODET

Escritor y poeta mexicano contemporáneo. Nació en la ciudad de México en 1902 y murió en esa misma ciudad el 13 de mayo de 1974. Político distinguido, diplomático, miembro de la Academia Mexicana de la Lengua, fue Secretario de Educación Pública y de Relaciones Exteriores; también director de la UNESCO.

Su obra literaria comprende poesía, novela, ensayo y autobiografía. Es escritor maduro, cada obra suya es producto de una meditada reflexión. Ha escrito en verso: Selección de poemas, El corazón delirante, Cripta, Nuevas canciones, La casa, Los días, Biombo, Destierro, Fronteras y Trébol de cuatro hojas. En prosa: Margarita de Niebla, La educación sentimental, Proserpina rescatada, Primero de enero, Sombras, y otros relatos; en 1965, se publicó su elogiado ensayo León Tolstoi, su vida y su obra.

Fue un hombre de rica cultura, de condición reflexiva y de inquietud; uno de los pocos mexicanos con renombre universal.

Su prosa fue elocuente y sonora, que tiene fuerza en la expresión y honda en el pensamiento.

## ANEXO 9

## BIOGRAFIA DE GABRIELA MISTRAL

Poetisa chilena, maestra ejemplar cuyo nombre real fue Lucila Godoy Alcayaga. Nació en Elqui, Vicuña, República de Chile en 1889. Su personalidad literaria es excepcional, de gran intuición creadora y genialidad expresiva. Su primer libro Desolación surgió a raíz de doloroso drama amoroso, es un impresionante cuadro patético. Más adelante busca en su temática motivos más idealizados impregnando toda su obra de amor a la humanidad, de solidaridad, de fe. Canta con dulzura a los niños y a la maternidad.

Su poesía no persigue la perfección de la forma de la corriente modernista, hasta parece desdeñarla buscando sólo conmover el corazón. Pasó una temporada en México desarrollando una labor pedagógica de gran interés. "Angel de la guarda de la República de Chile", "Representante del pensamiento de América", son algunos de los calificativos que recibió.

En 1945 le otorgaron el Premio Nobel de Literatura.

Tala, Ternura, Albricias, Cuentos y recados y La canción de la maestra, se encuentran entre sus más bellas obras.

Su poema contiene gran elevación moral, cantó con dulzura al amor materno y produjo una breve pero importante obra. Publicó también Lecturas para mujeres, Nubes blancas y Preludios.

Murió en Nueva York el año de 1957, perdiendo el mundo literario y pedagógico uno de sus más grandes valores.

## ANEXO 10

## BIOGRAFIA DE MANUEL MACHADO

Nació en Sevilla en 1874 y murió en Madrid en 1947. En sus primeras - poesías se nota la influencia de Rubén Darío; después crea su propia poesía, la que se caracteriza por su concisión, brevedad y elegancia. En verso escribió: Alma, Los cantares, Museo, El mal poema.

Produjo varias obras escénicas y algunos ensayos sobre crítica teatral- como: La guerra literaria y Un año de teatro.

Era un aficionado a retratar figuras típicas de los pasados tiempos, y en su más grande poema que fue "Un Hidalgo" pinta con notable exactitud el - carácter del antiguo hidalgo español, muypreciado de su linaje y hazañas y muy dispuesto a mendigar mercedes de los grandes.

Escribió para el teatro, en colaboración con su hermano Antonio, "Desdichas de la fortuna"; "La Lola se va a las puertas"; "La Duquesa de Benjamí"; "Las Adelfas".

## ANEXO 11

## BIOGRAFIA DE JOSE GOROSTIZA

Poeta y escritor mexicano contemporáneo, nació en Tabasco en 1901. Estudió en Aguascalientes y en México. Ha desempeñado varios cargos diplomáticos. Como poeta pertenece al grupo de los Contemporáneos. Ha escrito dos bellos libros que contienen sus poemas: Canciones para cantar en los barcos y Muerte sin fin.

Ha representado a México en Holanda, Roma, Guatemala, La Habana, Río de Janeiro y París.

Fue profesor de Literatura Mexicana en la UNAM (1929), de Historia Moderna en la Escuela Nacional de Maestros (1932), pertenece a la Academia Mexicana de la Lengua.

De sus escritos sorprende la pureza de su línea y la delicadeza de su lirismo.

Es uno de los más profundos poetas de nuestra época y su nombre se le ha comparado con los de algunos de los mayores poetas universales.

De un espíritu sutil y profundo es un artista valeroso y exigente, cuyo resultado es la pureza más acendrada de la esencia lírica.

En 1964 se publicó su obra poética completa: Poesía que recoge sus libros anteriores, poemas recogidos de revistas y antologías y su producción inédita.